SOLO Di Pueblo
BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD

Diamars 22 December 2020 | Solo di Pueblo | Aña 16 - edicion 285 | E-mail: solodipueblo@gmail.com | Prijs: Afl. 1.75

covid-19

12 recupera / 13 nobo

Gianni's Nutrition Center cu introduccion di productonan di HEMP



Accidente serio diadomingo anochi na crusada di RCA, un señora a resulta herida



Cancion di pasco

Mitchel Tromp a conquista number 1 den Top di pasco

Tanten mi tin rosea, cancion mas toca



Diadomingo atardi, Top 95 FM y Robby Rossel a anuncia e cancion di aña, esta e cancion mas popular cu mas a toca den temporada di pasco. E cancion di Mitchel ta e prome cancion cu a sali y mesora a sa di pega duro.
Ta un cancion cu ta yama danki na señor pa nos bida. E ta un cancion cu a wordo presenta hunto cu Grupo di Betico. SOLO DI PUEBLO ta felicita Mitchel Tromp cu e logro aki.

Ampliando punto di benta di coriente prepago pariba di brug

N.V. ELMAR SU “PREPAID TOKEN” AWOR DISPONIBEL NA CITGO CURA CABAI

Resumen di casonan di covid-19 na Aruba pa ayera

12 recupera / 13 nobo

ULTIMO INFORMACION

Casonan di Corona Virus na Aruba pa 21 di December 2020

21/12/2020	TOTAL	RESIDENTE	NO-RESIDENTE
Casonan Nobo	13	7	6
Activo	160	134	26
Recupera	4969	4832	137
Positivo	5176	5013	163
Negativo	54714	-	-
Getest	59890	-	-
Getest na Airport	34194	-	-
Morto	47	47	0

Segun resumen di ayera, 12 persona a recupera, a registra un total di 13 caso nobo di Covid-19, di cual 6 ta no-residente, cantidad total di testnan ebecuta ayera ta 457 'positivity rate' local riba dia di ayera ta 15%).

Activo tin awe 160 caso, cantidad di fayecido relaciona cu Covid-19 ta 47.

Hospital ta informa cu tin un total di 9 persona interna di cual 1 ta den Cuido Intensivo y 8 isola riba piso general.

--

HOH daily info COVID-19

Dr Horacio E Oduber HOSPITAL

UPDATE

21 December 2020

	ON ICU WARD	ON NURSING WARD
TOTAL COVID-19 patients	1	8
NEWLY ADMITTED	+1	+1
NEWLY DISCHARGED	-0	-2

COVID19 SUSPECTED AWAITING RESULTS	IN QUARANTINE
3	0

Please note that these are ONLY the results of the patients admitted to the Hospital!

Gianni's Nutrition Center cu introduccion di productonan di HEMP









Dialuna a tuma luga lansamento pa prome biaha di productonan di CBD door di Gianni's Nutrition Center.

Alex Croes, propietario di e negoshi a splica cu Gianni's CBD Products a keda introduci e productonan deriva door di hemp.

Cu esaki ta mustra pueblo kico ta presenta. Ta trata aki di un total di 27 producto, di cual seis ta riba mercado caba.

E otronan recien a keda aproba dia ▪ di december ultimo. Nan lo bay segun cu nan ta biniendo cla, riba mercado local tambe.

Un historia cortico

Segun Croes, no ta algo nobo. Pero si pa prome biaha e ta na Aruba. Na Merca pa hopi tempo e ta legalisa y tambe a pasa scrutinio door di Drug Enforcement Agency. Tur e productonan aki ta deriva door di hemp.

El a cuminsa 10 mil aña prome cu Cristo caba na Hapon. Despues nan a bay un tiki mas den e era mas moderno, cu el a bay India, caminda, segun e pueblo Indio, tabata e manera di nan, di comunica.

Despues por a wak den e cultura Indjan Mericano, tabata haci mesun cos, unda cu si ta papia di marihuana mes, loke no ta papiando di dje aki.

Ta papiando di hemp medicinal. Loke ta treciendo na Aruba, ta totalmente deriva di hemp. E ta un di e 100 famianan di e mata di marihuana.

Aki tin e parti cu ta isola, esta sacando tur loke ta aden, cu e ora ey ta sin THC. Tin e parti tambe cu ta carga e peppermint. Esey ta mustra cu e ta full spectrum. E ta bay tin 0.2 di THC aden. 0.2 ta para pa 200 microgram. No por crea un efecto psicosis.

Tampoco ningun hende cu tin un test di droga pa trabao, por sali positivo. Eynan ta e preocupacion mayor di comunidad Arubano.

E productonan

Nan ta keriendo cu nan ta bay haya bao di esaki, un efecto di marihuana, cual no ta berdad. Segun Croes, tin tambe di e producto Nutracure, tin e parti cu ta crema pa dolor, cu mas componente aden, cual no ta CBD so.

Tin e parti di Stress y Depression. Ta pa hendenan cu kisas no kier tuma un azeta. Semper mester tin diferente escogencia pa nan. Aki ta papia cu CBD aden, mas tres componente cu ta yuda stimula e zerotonina. Tin esnan cu tin problema di drumi, cu por tuma un capsula. Tin e CBD mas tres componente cu ta aden, cu no solamente ta yuda cu drumimento, pero tin e parti cu ta mantene e celebro trankilo.

Tin tambe e remedinan den Nutracure ainda, cu ta esun cu no kier crema, cu no kier azeta, pa e parti di dolor.

E ta yuda dolor banda di e crema y/of e azeta. A crea tambe esun di dolor cu ta bay tin CBD como base principal y logicamente e ta trata cu componentenan cu hopi conoce caba.

Tambe tin e parti di NutraBeauty. Esaki ta cosmetica riba un siguiente nivel. Ta cosmetica actual riba mercado Internacional y local, pero hincando parti di CBD den dje cu ta hibando cosmetica riba un siguiente nivel.

Den futuro lo bay bin cu NutraCosmetics. Esey ta pa e ser masculino cu no kier bay uza un producto cu ta carga riba e nomber NutraBeauty.

Pesey lo bay tin tambe riba mercado, cu lo wordo discuti despues y manda pa registro. Lo bay segun paso, mirando cu tin asina hopi producto cu no por introduci tur pareu.

Minister President Evelyn Wever Croes:

PROME MINISTER TA EXPRESA PALABRANAN DI CONDOLENCIA NA FAMIA DI SR. BENNY NISBET Y PARTIDO PPA

Diasabra 19 di december a drenta e noticia tristo cu un gran ciudadano di nos pais a fayece na edad di 67 aña, Señor Benedict Nisbet, Lider di Partido PPA. Prome Minister Evelyn Wever-Croes, den nomber di Gobierno y Comunidad di Aruba ta expresa palabranan di condolencia na famia di Sr. Benny Nisbet y na Partido PPA.

Sr. Benny Nisbet a subi lista politico na aña 1975. E tabata ambtenaar te cu 1976 di Corte Prome Instancia. Cu su 25 aña el a bira miembro di eilandsraad y a bira e politico mas hoben cu a drenta Eilandsraad. Cu su 28 aña el a bira miembro di Staten pa PPA. Esaki tabata prome cu Status Aparte (1982-1985). Na 1986 el a bira Minister di Transporte y comunicacion y a fungi como minister den varios coalicion. For di 1983, el a lidera e partido PPA. El a ricibi Condecoracion Real como Ridder in de Orde van de Nederlandse Leeuw (1990) y Commandeur in de Orde van Oranje-Nassau (1995).

Sr. Benny Nisbet tawata hiba un politica di ta un persona cu ta studia e materia hopi bon prome, y ta drenta historia como e politico miho documenta. Un politico cu apesar di debatenan fuerte, nunca a recuri na tacticanan di ataca famia di oponentenan, cual ta algo di admitra, sigur pa e tempo ey. Su dedicacion y servicio pa su Partido PPA cu el a lidera pa 37 aña, y na nos pueblo lo wordo semper recorda.

"Nos pensamento y oracion ta cu su famia y amistadnan. Mi ta desea su señora, yiunan, henter famia y Partido PPA hopi forsa cu e perdida aki. Nos ta gradici nos Creador pa por a permiti Sr. Benny Nisbet haci tur loke el a haci pa Aruba. Cu Benny sosega na paz



Ampliando punto di benta di coriente prepago pariba di brug

N.V. ELMAR SU "PREPAID TOKEN" AWOR DISPONIBEL NA CITGO CURA CABAI



Recientemente CITGO Cura Cabai a habri su portanan y ta un honor pa N.V. ELMAR anuncia e localidad aki como punto di benta di "ELMAR Prepaid Tokens". Cu e adicion, combirtiendo esaki e 5 punto di benta pariba di brug di e metodo prepago di coriente.

E uso di meter prepago ta ofrece varios beneficio compara cu e sistema "Postpaid". Un di e beneficionan principal ta cu e usuario tin control riba e cantidad di coriente cu por uza atraves di un miho monitoreo di saldo disponibel riba e meter "Prepaid". Esaki por conduci na un consumo consciente y miho maneho di e usuario su presupuesto.

N.V. ELMAR kier a felicita Sr. Yves Fernandes y su team cu e apertura di CITGO Cura Cabai y alaves ta agradeci e oportunidad pa haci CITGO Cura Cabai un punto di benta pa ELMAR su "Prepaid Token". Hopi exito!



Diaranson awor tin cambio den e orario di servicio na publico

E seccion 'Servicio na Cliente' como tambe 'Servicio di Caha' lo cera merdia pa 1:00pm

ORANJESTAD – Departamento di Impuesto ta participa cu su orario di servicio na publico lo ta diferente diaranson awor, dia 23 di december. E seccion 'Servicio na Cliente' y 'Servicio di Caha' lo atende nos contribuyentenan nonstop y lo cera pa 1 'or di merdia na oficina principal na Camacuri como tambe na tur otro oficina na MFA. Dialuna, dia 28 di december, Departamento di Impuesto lo continua cu su servicionan segun e orarionan di custumber. Departamento di Impuesto ta pidi tur contribuyente pa tuma nota di e cambio den e orario menciona pa evita cualkier inconveniencia.

Gerencia di Departamento di Impuesto
21 di december 2020



ALUMNONAN DI COLEGIO vwo5 TA PENSA CU ENSEñANSA Y MEDIO AMBIENTE TA LO MAS IMPORTANTE



Partido Arubano pa Hubentud, Partido di Pueblo pa Naturalesa Arubano, Mehoracion Pa E Generacion, Partido di Accion Nacional Politico, e Partido pa Desaroyo Arubano y Organisacion pa pueblo pa un Unidad Total ta algun di e nombernan di e partidonan politico, bou cual e alumnonan di vwo-5 di Colegio Arubano a presenta nan ideanan pa un miho Aruba. Enseñansa y medio ambiente a score halto riba e programanan di e partidonan.

E presentacion ta parti di un proyecto, cu e alumnonan di vwo-5 ta haci pa prepara nan mes pa habilidad di papia y skirbi. Nan mester traha un flyer, den cual nan ta elabora e problemanan di e isla y e solucionnan.

Nan tin cu presenta nan punto di bista na e klas. Cada grupo tin un presidente di partido y tres of mas (futuro) minister.

Enseñansa personalisa

Enseñansa actual ta un hangua den wowo di e studiantenan. Nan ta di pensamento cu: e klasnan ta demasiado grandi, e materialnan di les ta inadecua y e metodonan ta bieu y mucho general. Nan ta mira cu tin escasez di bon docente y esey ta conduciendo na mal calidad di enseñansa. Scol ta brinda poco comodidad na e alumnonan, door cu tin demasiado materia riba un dia y tin poco atencion pa e alumno individual. Como solucion, e partidonan politico di e alumnonan ta mira enseñansa individualisa como un opcion. Pues, enseñansa na midi, pa cada alumno diferente, cu atencion riba nivel y e deseonan di e alumno.

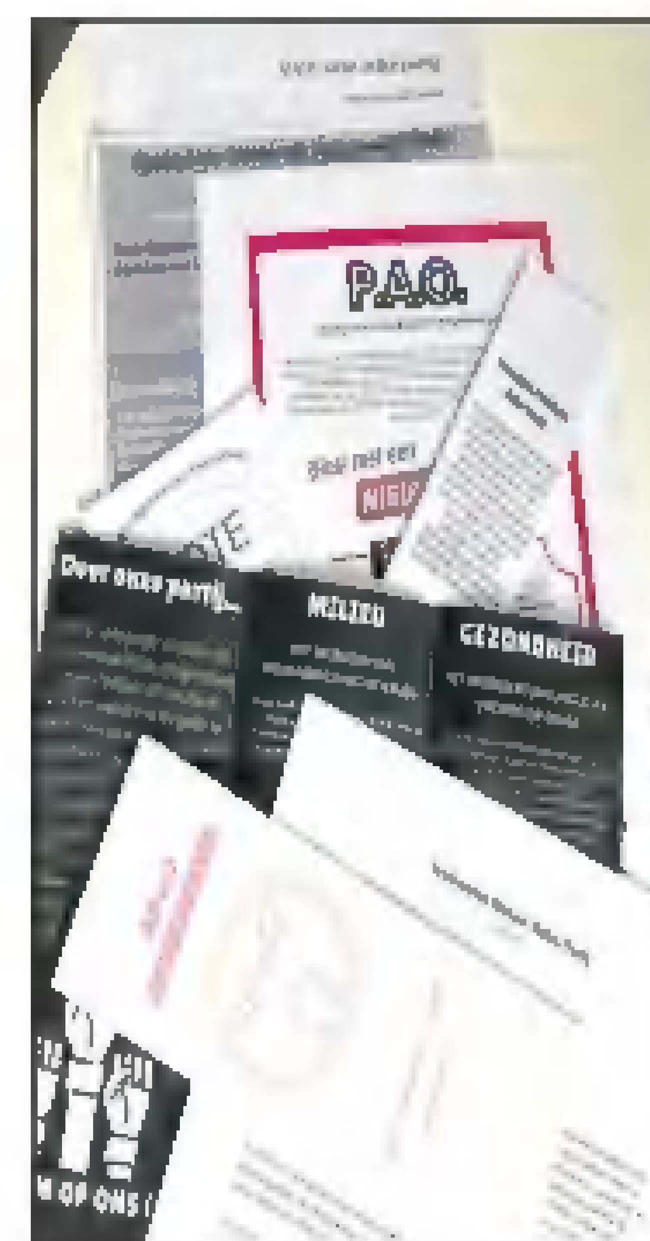
Bijles mester ta gratis, e docentenan mester haya salario mas halto, e grandura maximo di un klas mester ta 20 alumno y ta bin un materia special pa prepara e alumnonan di pre-examenklas cu e habilidadnan cu nan mester pa bida. Aruba mester haya mas estudio riba nivel di hbo y universitario. E alumnonan kier tambe pa drecha e calidad di e lesnan. Un inspeccion anual mester mantene e docentenan skerpi.

Cambio di clima

Medio ambiente tambe ta mantene e alumnonan ocupa. Nan ta mira cu sushi ta un problema grandi riba e isla. Ta benta boter di plastic, bleki y saco den mondi of riba beach. Plastic ta mata e flora y fauna local, manera e turtuga cu ta haci Aruba asina famoso. E rifnan di coral ta daña, loke cu tin un influencia negativo riba cambio di clima. Ademas, e alumnonan ta pensa cu Aruba ta atrasa riba tereno di sostenibilidad. Pa resolve e problema di sushedad na Aruba, e alumnonan lo kier pa construi un instalacion di 'waste-to-energy'. Esaki lo percura cu e coriente di sushedad ta disparce, lama ta keda limpi y e Arubianonan ta keda saludabel, pasobra ya no tin gas canceroso ta sali.

Tambelotinunprohibicion di construccion, ta basha e edificionan cu ya no ta uza, abou of ta renoba nan. Ta introduci impuesto halto riba importacion di producto cu tin hopi material di empake. Mester separa sushedad y mester pone mas bari di sushi banda di beach.

Claro cu e partidonan politico di e alumnonan a presenta tambe nan ideanan riba tereno di salubridad, descriminacion, economia, etc... Mester tin mas fondo disponibel



pa salud mental di e Arubianonan. Ta introduci un diadomingo di deporte, unda e comunidad ta bin hunto pa move. Mester funda un organisacion gubernamental cu ta para pa igualdad y diversidad. Hunto pa un mihor futuro!

Mas informacion: Jos Hooyschuur, docente di Nederlands di klas vwo-5b di Colegio Arubano, cu a ehecuta e proyecto Politieke Partijen: hs.ne@colegioarubano.aw

Parlamentario Endy Croes:

Eagle LNG ta parti di e solucion

WEB no mester drumi y WEB mester wordo instrui pa sigui vision di Gobierno

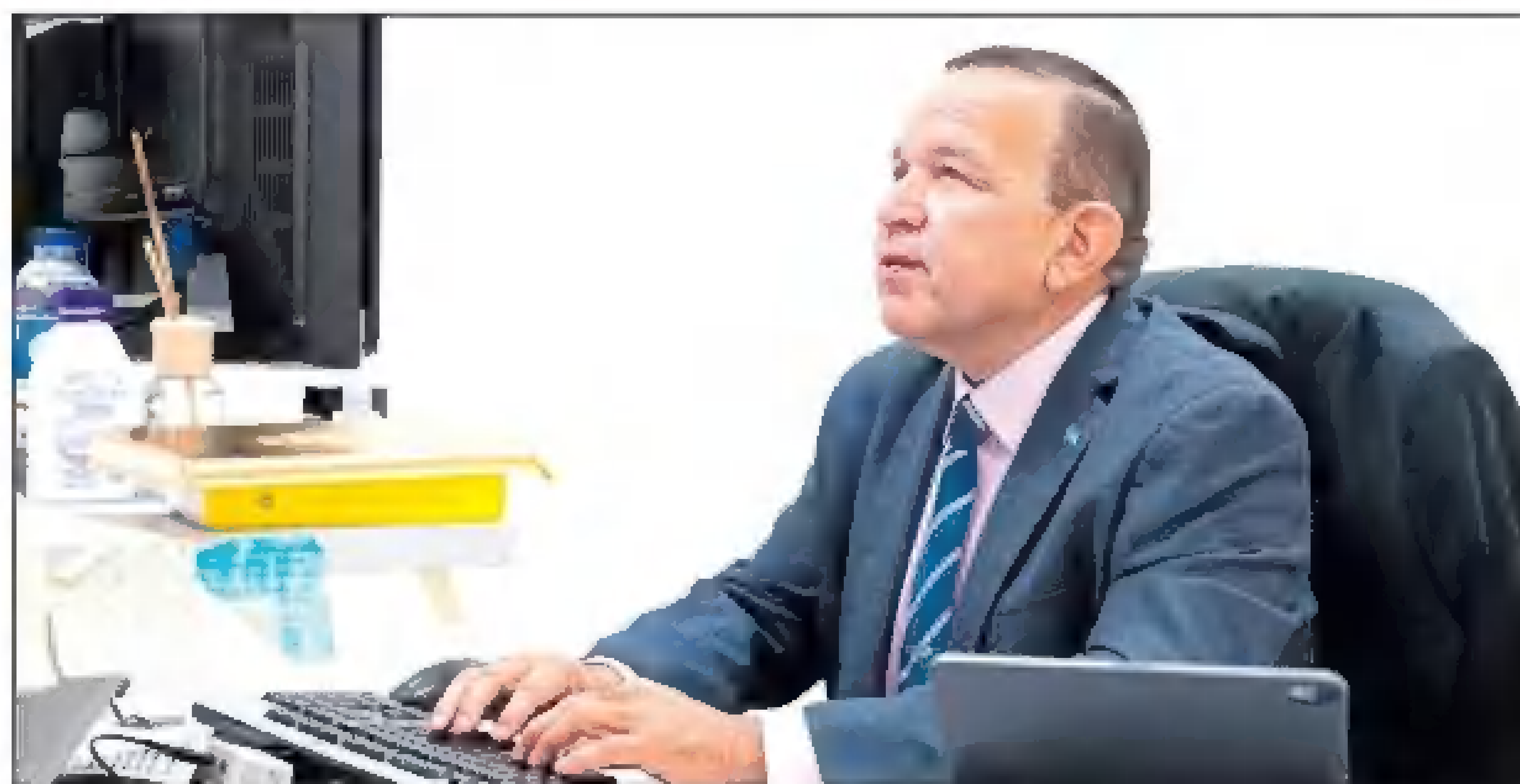
Parlamentario Endy Croes ta splika cu aña 2020 a resulta di ta un aña devastador pa Aruba causa door di e Covid 19. Sinembargo esaki no tabata pa Aruba solamente pero pa henter mundo y e impacto tabata pa uno mas fuerte cu e otro.

Eagle LNG cu e mihor business model pa Caribe:

E compania Americano Eagle LNG kende a firma un LOI cu RDA/Gobierno recientemente ta un compania cu a desiña un modelo di negoshi pa Caribe cu ta hasi cu nan prijs ta insuperabel. Pa cuminsa nan manera di transporta Liquid LNG den barconan "no" mucho grandi pero desiña pa rutanan den Caribe ta hasi nan asina competitivo. Supongamos cu ta e barconan grandi cu ta bay por ehempel Europa of ASIA mester a pasa yena algun tanki cu Liquid LNG na Aruba lo hasi e prijs mas caro como cu e volume di Aruba no ta un volume manera di paisnan grandi. Awor cu un business model enfoka pa region di Caribe cu barconan special pa e rutanan aki a bolter tur scenario ta hasi e proyecto aki aun mucho mas atractivo.

Republica Dominicana, Jamaica y Puerto Rico a bay riba gas:

Paisnan manera Republica Dominicana, Jamaica (2 proyecto), y Puerto Rico ta entreotro paisnan den Cariba kendenan a "switch" pa LNG gas. Cada un depende di e proyecto a varia un poko den prijs pero tur a resulta den reducion den operacion pa traha coriente cual a desemoca den un reducion essencial pa henter nan comunidad den prijs di coriente y awa. Aruba tin den teblachi actualmente un oportunidad di "oro". Pa esaki gobierno mester duna instrucion contundente di su vision pa bay over na gas cual mester haña oido di esnan encarga alinstante. Entre otro WEB mester habri negosacion directo cu e compania di Eagle LNG y no por laga nada stroba esaki. Si Aruba kier forma parti di esaki na un manera exitoso awor ta e momento. Consul USA ta para 100% tras di e proyecto aki y e compania Eagle LNG tin e fondonan nesesario pa por desaroya e proyecto aki cual tin un costo di alrededor 185 miyon us dollar. Finalmente importante ta cu prijs di LNG ta hopi stabiel y no ta fluctua manera HFO of Diesel, LNG ta un feed hopi limpi y asina WEB lo baha su emision di CO_2 den aire kitando e problematica cu tin cu e Waf na Barcaders, alaves number tres WEB lo sa di baha prijs di awa y coriente cu minimo 20% pa hender comunidad. Parlamentario Endy Croes ta spera cu inteligencia lo prevalese y nos amor patria por guia tur esnan encarga pa cuminsa cu negosacionnan alinstante pa e bienestar general. Nos lo bay sigui esaki hopi di serca.





Minister President Evelyn Wever Croes:

Prome Minister Evelyn Wever - Croes cu update di e situacion di covid:

GOBIERNO NO TA BAY IMPLEMENTA MEDIDA NOBO AWOR, PERO LO MONITOR E SITUACION SI

Dialuna 21 di september Prome Minister Evelyn Wever - Croes a elabora riba diferente tema den e conferencia di prensa. Faltando 4 dia pa Pasco, den nomber di Gobierno di Aruba y Team di Crisis, Prome Minister ta gradici tur esnan cu a yuda pa yega caminda cu nos ta awe den e pandemia. Aruba su economia awe ta habri, buelonan cu turistanan ta yegando nos isla, mas hende poco poco ta trahando y nos por tin speransa cu Aruba su situacion lo sigui mehora.

Situacion di casonan di covid

Awe tin 160 caso activo di Covid y na Aruba a haci casi 60 mil test desde comienzo na maart. Ta danki na e strategia agresivo di test, nos tin e situacion bastante domina. Na september a mira un piek di 1640 caso, y despues di un luna a baha esaki bou di 200 activo. Eynan nos a keda awor den e ultimo 2 lunanan. Nos a baha bou di 100 na november, pero despues a sigui aumenta y awor ta fluctua entre 100 y 200.

Riba su mes, esaki ta cantidad cu nos por domina, e capacidad di ICU ta ok, y den hospital no tin hopi hende. Sinembargo, no ta for di peliger ainda, pasobra nos tin awe un averahe di 16 caso nobo pa dia. Siman pasa e tabata 12 caso nobo pa dia. Nos a cuminsa luna di December cu 122 caso activo y e cantidad ta fluctua, pero awe nos ta na 160 caso activo, pues un aumento. P'esey e mensahe ta pa tur hende cuida, mas ainda.

Prome Minister a duna di conoce cu Gobierno no ta bay implementa medida nobo awor, pero lo monitorea e situacion si, pa mira si e aumento cu ta detectando ta exigi ahuste den e medidanan.

Si wak bek for di principio di e covid crisis na Aruba, te cu awor berdad nos mester ta hopi agradecido na esnan den cuido, esnan encarga cu testmento, esnan encarga cu controlnan di isolacion y taskforce bedrijven, esnan encarga cu orden publico, boluntarionan hibando cuminda pa esnan cu no tin, crisis team y tur persona cu ta traha incansablemente y principalmente ciudadanonan, pa e diciplina y cooperacion.

Mensahe pa sigui cuida

"Laga nos balora tur e sacrificionan cu nos ta haciendo, pasobra awe e ta bastante bou di control, no pa suerte sino pa decisionnan dificil. Nos a cera frontera, separando famianan sin sa ki dia nos lo bolbe brasa nos sernan keri, nos yiunan studiando den exterior.

Nos a bin cu toque de queda y mester a keda cas. Nos a biba den ansha y hasta haci filanan largo na supermerado pasobra nos a pensa cu papel higienico lo caba na Aruba. Cuanto hende a perde trabou?



Cuanto hende no por a despedi di nan ser keri debi na e reglanan nobo di Covid? Nos a shut down nos turismo y consecuentemente hopi compania a cera y hendenan a perde trabou. Awor nos ta recordando poco poco cu ta sacrificionan grandi cu nos tur a haci, a percura cu nos ta aki para. Porfabor no laga nan bay perdi. Na nomber di Gobierno y Pueblo di Aruba, faltando algun dia pa ta Pasco, mi ta pidi tur hende pa nos balora tur e trabou y sacrificio inmenso di miles di persona cu a traha pa cuida nos tur y haci bo bida y di bo famia mas facil cu mas siguridad y trankilidad. Ban sigui cumpli cu e disciplina y e reglanan, sea ta na trabou, haciendo compras of na cas durante dianan di fiesta. Tambe ta importante pa recorda pa core cu mas pasenshi y siguridad den trafico. Ban celebra e Pasco aki protehando y stimando nos prohimo, bisti bo tapaboca, tene distancia, si por keda cas y celebra cu famia. E regla principal ta: si bo ta sinti malo, pa cualkier sintoma, keda paden y yama bo dokter. Si haci of ricibi bishita, sigui cumpli cu e reglanan y limita e cantidad di hende. Laba man frecuentemente y/of uza hand sanitizers.

Por ultimo, ta hunto nos a logra y ta hunto nos por sigui logra controla e virus pa recupera Aruba su economia y futuro. No ban laga dianan di fiesta bira fiesta pa Covid. No ban plama e virus,

Ban plama e Alegría, Positivismo y Speransa", Prome Minister Evelyn Wever - Croes a expresa

Happy Birthday

to SANDRA

Awe nos ta canta Happy Birthday
pa Sandra, cu ta celebra
un aña mas jong.

Pabien di nos tur na Top 95 fm,
Canal 22, Solo di Pueblo,
Team Strea di fin di aña,
di Stefany, Kassandra, Mama Sofia
y di tur bo rumannan,
Endy, Fito y Edmond.
Tambe ta haya pabien di
Tanchi su Strea, Emmelintje....Hiep
hiep hiep.... hoeraaaa.
Gosa e dia!

Happy Birthday!

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

OBHETIVONAN STRATEGICO DI E E-GOVERNMENT ROAD MAP

Durante conferencia di prensa di Gobierno di Aruba dialuna mainta, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a elabora riba e obhetivonan strategico di e-Government Road Map. Esaki ta basa riba 10 obhetivo strategico cu lo catalisa transformacion digital di Aruba – mayoria ya caba ta den fase di implementacion:

1. Crea un sistema di e-government integral – locual nos ta yama interoperability platform
2. Introduci un identificacion nacional digital
3. Crea un cuadro di ley y regulacion
4. Simplifica y digitalisa servicionan clave di Gobierno
5. Sigura privacidad di data y un modelo robusto di cybersecurity
6. Inverti den preparacion y educacion digital di empleado publico y ciudadanonan
7. Diseña un campaña di conscientisacion pa sigura inclusion completo di henter nos comunidad
8. Institui un structura di coordinacion di e-government
9. Prepara un modelo financiero sostenibel y un modelo di procurement transparente
10. Crea un ecosistema activo pa acelera digitalisacion na Aruba den tur sector

Durante conferencia di prensa, Prome Minister a duna di conoce cu e lo keda duna update durante e trayecto y stakeholders nan tambe por spera invitacion den 2021 pa nan tambe por forma parti di e fase di implementacion. E prome proyecto cardinal di e e-Government road map ya caba a drenta fase di implementacion, cual ta e asina yama interoperability platform, Conexion, cu ta e creacion di e plataforma digital pa intercambia datos den gobierno na un forma sigur. E proyecto aki tin un termino di 5 luna y na final di e fase aki comunidad lo mira un aceleracion pa locual ta trata introduccion di mas servicio digital di gobierno.



Tur informacion di e road map lo ta obtenibel online den januari 2021. Mientrastanto, esnan cu ta desea di lesa e road map, por manda un email pa innovation@gobierno.aw.

Aruba Ocean Villas & Foundeers a recauda fondo pa contribui na e Banco di Cuminda di Aruba (Fundacion Pa Nos Comunidad)

Aruba Ocean Villas a sera un aliansa cu e plataforma social di e-commerce Foundeers.com pa recauda un suma como donacion na Fundacion Pa Nos Comunidad. Tur e cen cu a recauda via un subasta a bai 100% pa Fundacion Pa Nos Comunidad.
Foundeers ta yuda recauda fondo pa diferente causanan cu ta bai directo como donacion di benta, producto/ servicio of subasta. E gerencia di Aruba Ocean Villas ta consciente cu den e temponan difisil aki cu nos como comunidad mester yuda otro.
Fundacion Pa Nos Comunidad (FPNC) Aruba ta e Banco di Cuminda oficial di Aruba. Nan mision ta pa combati pobreza y stress emocional y ta promove participacion, cuido y bienestar di esnan cu menos recurso. E Banco di Cuminda aki ta yudando aproximadamente entre 150 pa 200 famianan Arubano pa luna (rond di 2000 famiapa aña) cu retonan financiero desde 2009 cu macutonan di cuminda. Esaki no ta posibel sin e sosten financiero di sponsor of donacion.

Den e temponan difisil aki, nos mester pensa mas ariba yuda otro. Aruba Ocean Villas a subasta estadia na un di nan luhoso bungalow pa por recauda un suma pa duna como donacion pa e bon causa aki.



Pa mas informacion pa haci bo donacion of yuda, por bai na www.fpnc.aw, yama 5880002 of e-mail: info@fpnc.aw

Hunta di Directiva di Hospital cu entrega oficial na Minister di Salubridad

Un documento cu [redacted] representa tur loke [redacted] haci [redacted] cuido di Aruba grandi

- 21 di december 2020: Recientemente Hunta di Directiva di Dr. Horacio E. Oduber Hospital, sr. Jacco Vroegop hunto cu sr. Gregory Croeze y drs. Babet Latour di Asociacion di Specialista di Aruba (ASHA) a presenta un documento official na Minister di Salubridad, sr. Dangui Oduber. Un documento di cual Aruba completo por ta sumamente orguyoso di dje mirando cu por haya den dje tur loke Hospital tin di ofrece pa loke ta servicio y cuido y ki direccion kier bay cu cuido medico.

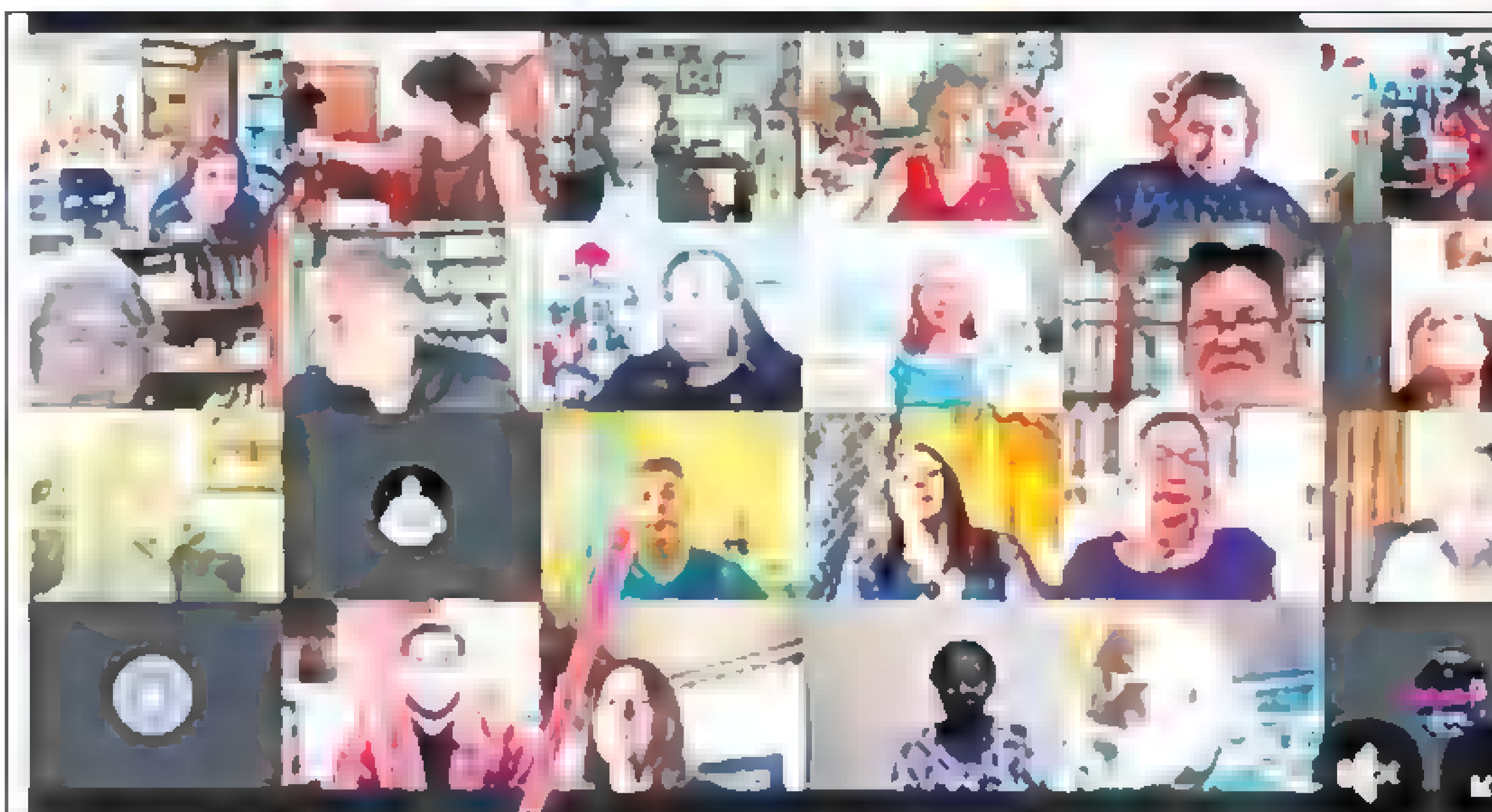
Minister Oduber tabata hopi impresiona y a duna di conoce cu esaki ta un documento bunita y hopi importante pa Aruba pero tambe pa Hulanda y Reino Hulandes na unda por mira detayadamente kico tur nos ta ofrece na Aruba su Hospital. Ela menciona tambe con orguyoso e ta no obstante tur e retonan, con Hospital a [redacted] di maneha Covid-19. Un documento cu sigur lo yuda den e proceso di deliberacion cu ta andando actualmente entre Aruba, Hulanda y Reino Hulandes. Minister Oduber a termina su discurso gradiciendo tur hende cu a contribui na e realisacion di [redacted] documento importante aki pa Hospital y comundiad di Aruba.

Por ultimo drs. Babet Latour, voorzitter di ASHA a hiba palabra na unda sigur loke a resalta ta cu Hospital [redacted] enfoca ultimo añanan hopi riba pa hisa [redacted] nivel di cuido door di inverti den educacion di HOH su personal. A inverti den educion pa hisa nivel y tambe [redacted] specialisacion di enfermeronan y alabes a sigui inverti den mantene specialistanan "up to date" pa por garantisa cuido di calidad. Un Hospital di mas o menos 1000 empleado cu ta traha 24/7 cu cuerpo y alma pa brinda cuido di calidad y awo nos por demonstra esaki pa medio di un documento oficial tambe.

Pabien na Hospital completo cu un bunita presentacion di tur servicio y specialisacion den forma di un documento oficial!



FUNDACION LANTA PAPIAMENTO A CLAUSURA AÑA CU TERTULIA VIRTUAL 2020



Fundacion Lanta Papiamento (FLP) tin algun aña caba ta clausura aña cu un Tertulia literario pa honra e autornan cu a publica un buki den ■ aña vigente. E aña aki COVID-19 ■ pone cu FLP a dicidi di organisa un Tertulia Virtual.
Apesar cu aña 2020 tabata yen di reto, Aruba por ta contento y orguyoso cu su coleccion literario a crece cu sigur 21 buki nobo, mayoria di nan na Papiamento. Un bunita cosecha literario.

E bukinan nobo aki ta di diferente genero: tin buki di ficcion y buki di no ficcion. Di ficcion tin buki di storia y di poesia, tanto pa mucha, hoben, como adulto. Di no ficcion tin buki cientifico, informativo, biografico, historico y tambe tocante arte.
Den un otro articulo ta publica e lista di autor cu nan buki. E bukinan aki ta obtenibel na libreria, cerca e autor personalmente of via internet na ■ cas editorial; den algun caso ta trata di buki digital.

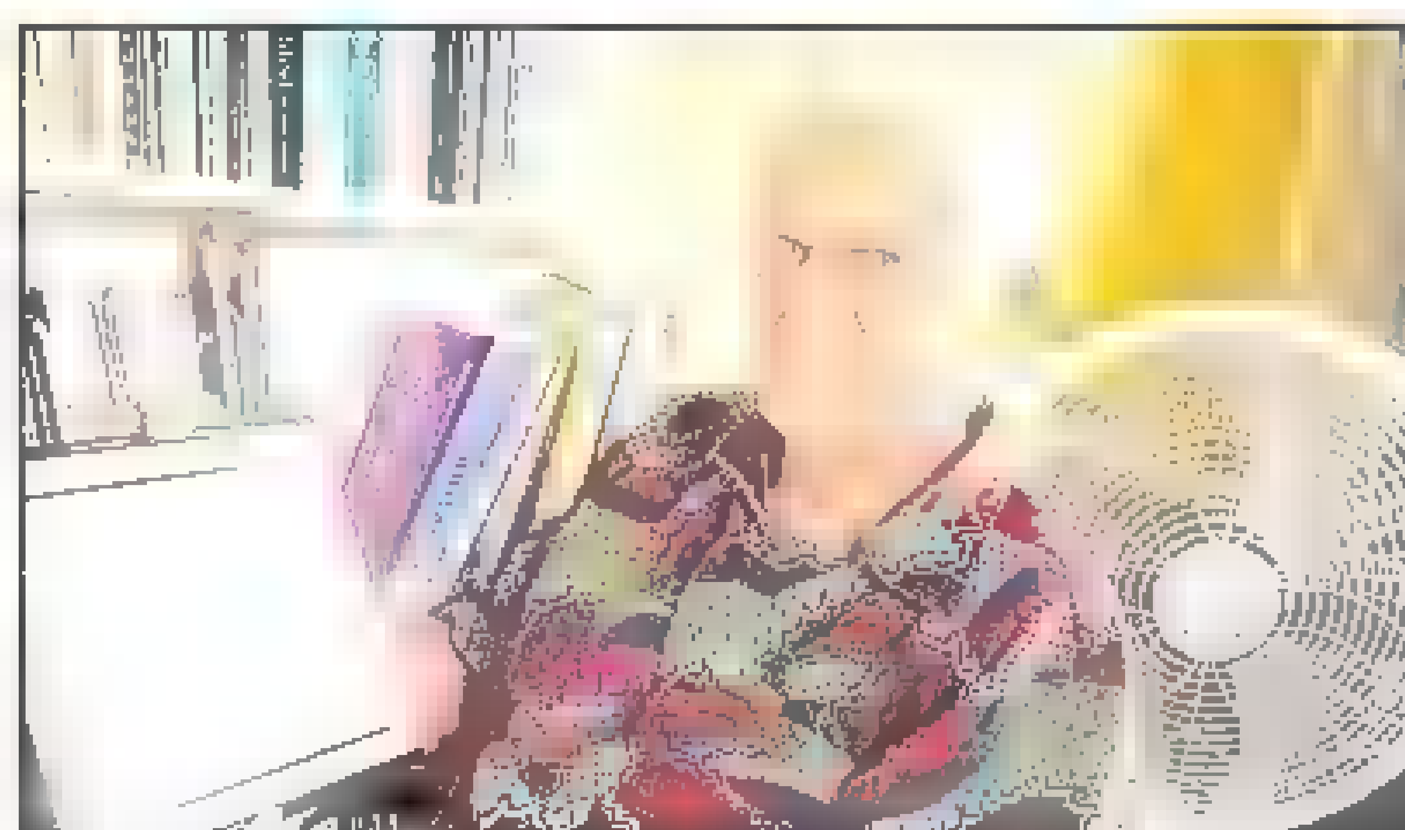
Den orden alfabetico a tuma contacto virtual cu e autornan di e bukinan publica den 2020. A introduci cada autor cu a mustra su buki na publico. E autornan a splica algo tocante nan buki, a recita un poema of a lesa un fragmento di nan buki. Nan tur a ricbi un certificado di reconocimento di Fundacion Lanta Papiamento.

Tabata un evento rico na creatividad y inspiracion cu a clausura cu un homenahe special na dos persona masha importante pa nos idioma Papiamento, nos literatura y nos enseñansa, esta Ramon Todd Dandaré Mag. Ling. y Dr. Wim Rutgers. FLP a nombra nan Miembro Honorario. Ramon y Wim awor ta riba e mesun pedestal di honor di FLP cu Hubert (Lio) Booi (q.e.p.d.), Ernesto Rosenstand (q.e.p.d.), Digna Laclé-Herrera y Mr. Ralph Yarzagaray.

DIARIO TV a transmiti y graba e evento cu awor ta riba e pagina di facebook di FLP. Lamentablemente e ultimo parti di e programa a cay afo, debi na e echo cu FLP a paga pa un periodo di ora, pero a pasa tempo stipula.
FLP ta gradici tur ■ autornan pa nan participacion excelente y tur hende cu a yuda cu contenido y cu e parti tecnico di e actividad aki.FLP ta desea henter Aruba Un Bon Pasco y un Cambio di Aña Feliz y Trankil y un aña 2021 prospero!

Dr. Wim Rutgers
Miembro Honorario di Fundacion Lanta Papiamento

Na final di e Tertulia Virtual 2020 presidente di FLP Señor Eduard Pieters tabatin un homenahe special pa Dr. Wim Rutgers tambe.
Dr. Wim Rutgers ta un amigo cu nunca no ta laga bo na caya. Profesor Rutgers ta un gran conocedo di literatura Antiyano. Su publicacionnan, tanto buki como articulo bon elabora, tocante specialmente e literatura di ■■ islanan A, B, C, ta causa admiracion. Si bo kier sa algo di nos literatura, busca den su publicacionnan y bo lo keda babuca di e tantisimo informacion cu bo ta haya: estudio profundo tocante tur ■ autornan y nan obranan, tanto di prosa, como di poesia, teatro. Si bo kier sa ki sorto di corant, revista y otro publicacion tabatin den transcurso di tempo na nos islanan, Wim tin estudio haci tocante tur esey.
No ta nada straño cu Wim ■ doctora na 1994 riba literatura Antiyano cu e disertacion Schrijven is zilver, spreken is goud. Oratuur, auratuur en literatuur van de Nederlandse Antillen en Aruba cu ta trata no solamente literatura skirbi, sino tambe literatura oral.
Wim a traha aki na Aruba como docente na Colegio Arubano, na Instituto Pedagogico Arubano, na Universidad di Aruba y pa basta aña caba e ta Profesor pa literatura na Universidad di Corsou.



Wim ■ duna masha tanto charla cu cada biaha un tema diferente, un aspecto desconoci. Semper e ta busca un enfoke diferente.
Señor Pieters a termina cu discuros cu e siguiente palabranan: "Wim, nos ta orguyoso di bo y contento cu bo ta cerca nos. P'esey y pa hopi motibo mas Fundacion Lanta Papiamento ta nombra bo Miembro Honorario. Masha danki y pabien."
Na nomber di FLP Señora Joke a entrega Wim ■ certificado cu ta confirma cu Wim ta Miembro Honorario di Fundacion Lanta Papiamento.

Parlamentario Shailiny Tromp-Lee (MEP):

Lo bringa pa Sociaal Crisisplan haya un karakter permanente!



Recientemente Parlamento ■ trata un carta fecha 7 di December 2020, ricibi di Minister Glenbert Croes, caminda ■ 'gevoelens' di Parlamento ta keda pidi pa loke ta trata Sociaal Crisisplan (SCP). Un Plan cu a ■ di demostra su importancia y necesidad mirando e crisis social cu Gabinete Wever-Croes ■ hereda di Gabinete Mike Eman I y II.

Pa ta concreto como parlamentario mi a bay di acuerdo pa Gobierno extende contratonan andando relaciona cu SCP y e re-alocacion di 10 miyon florin cu ■ keda retene pa motibo di COVID-19. Ta trata di contrato di alrededor di 60 personal necesario pa realisacion di e SCP. Funcionnan manera trahador social, verpleegkundige, psychiater, psicologo, beleidsmedewerker, raadsonderzoeker etc. cu ta sumamente necesario pa cu ehecucion di e social crisisplan na e manera aki cu aprobacion di Parlamento a por keda extendi y no lo termina mas fin di December 2020. Banda di e aspecto di personal, ■ re-alocacion di ■ 10 miyon sigur ta crucial pasobra realisacion di diferente proyecto importante ta depende di e fondo aki. Aki bou mi lo elabora riba algun.

- Family Justice Center: ta sumamente importante pa realisa ■ Family Justice Center den 2021, pasobra hopi mucha cu ta victima di violencia lo por wordo atende inmediatamente door di ■ instancia aki unda lo tin asistencia di un 'forensische en vertrouwensarts' cu lo trece mas prueba riba mesa pa asina Ministerio Publico por haci nan trabou mihor.

- Departamento di Mucha y Hoben: cu e placa aki lo lanta un Departamento di Mucha y Hoben (cu lo cay directamente bou Ministerio di Asunto Social) unda cu diferente leynan, manera esun di Meldpunt Kindermishandeling, Kinderopvang (unda tur creches nan lo wordo controla cu nan ta sigur pa ■ muchanan) y Ouderschapplan (unda ta percura pa traha plan ora mayornan bay divorcia) lo bay cay, lo keda implementa y controla. E Departamento aki lo percura pa e leynan aki, cu lo bin na vigor den 2021, por wordo garantisa. E Inspectoria Social cu ta bay keda introduci tambe ta bay cay bou di ■ Departamento di Mucha y Hoben y lo tin como tarea principal pa percura pa guia y monitorea tur e leynan aki y e 120 crechenan na Aruba. Introduciendo e Departamento aki Aruba lo cumpli cu conseho di hopi instancia internacional cu pa basta aña caba ta bin ta indica cu Aruba mester bin cu un instancia gubernamental asina.

SCP ta un plan cu a keda crea cu un karakter temporal pero mirando tur e proyectonan aki riba menciona y tur esnan cu ■ keda implementa y ta den ehecucion caba, mi ta di opinion cu Gobierno mester cuminsa traha pa incorpora SCP den ■ presupuesto permanente di Pais Aruba. Banda cu e proyectonan di SCP ta necesario y urgente mas y mas a keda demostra cu nan karakter ta uno structural pa enberdad nos duna e atencion real na e problemanan social aki na nos Pais y pone hopi mas atencion na e parti di prevencion cu ■ largo plazo lo beneficia nos muchanan, famianan y Aruba completo.

Dia 16 di december 2020 Fundacion Lanta Papiamento (FLP) a celebra su Tertulia Virtual 2020

Un di e sorpresanan na final di e Tertulia tabata e homenahe na Ramon Todd Dandaré Mag. Ling.
Presidente di FLP, señor Eduard Pieters, a dirigi su ■ na Señor Todd Dandaré cu tabata completamente sorprendi di e atencion special aki. E discurso di Señor Pieters a pone enfasis riba e balor di Ramon pa FLP y pa Aruba.
Ramon Todd Dandaré ta un di e fundadonan di Fundacion Lanta Papiamento. Fundacion Lanta Papiamento (FLP) a keda lansa dia 22 di mei 2009 cu e meta primordial di conscientisa pueblo di Aruba tocante Papiamento, idioma oficial y idioma nacional di Aruba, y idioma materno di e gran mayoria di e poblacion di Aruba. Su statutonan a keda oficialmente firma dia 21 di februari 2010. Ramon tabata un di e firmantenan.

Ramon tabata den e prome y di dos directiva. Apesar cu Ramon no ta den directiva mas, el a keda duna FLP su sosten. E ta colabora cu tur FLP su actividadnan, e ta duna conseho, e ta yuda nos pensa. Ramon t'ey sin falta!
Ramon ta un docente pasiona. El a traha na Colegio Arubano, na Instituto Pedagogico Arubano, na Universidad di Corsou y el a duna masha hopi curso y tayer tocante Papiamento. Te awe ainda, despues di mas di 50 aña, e ta duna les. E studiantenan tin masha aprecio pa nan Meneer Ramon.

Ramon su conocemento di Papiamento ta inigualabel. Cualkier cos, yama Ramon; bo ta haya un contesta of un solucion mesora. Su charlanan ta famoso.
Ramon ta contribui na nos literatura tambe como poeta. Ken no conoce su poema "Isla di Mi"?
P'esey y pa hopi motibo mas Fundacion Lanta Papiamento ta nombra Ramon Todd Dandaré mag. Ling. Miembro Honorario di Fundacion Lanta Papiamento.
"Danki Ramon, pa bo fieldad, bo responsabilidad, bo pasion pa nos idioma



Papiamento."
Na nomber di FLP Señora Lulu a entrega Ramon e certificado cu ta confirma cu Ramon ta Miembro Honorario di Fundacion Lanta Papiamento.

Accidente serio diadomingo anochi na crusada di RCA, un señora a resulta herida











Kamerlingh Onnesstraat - Diadomingo anochi algo pasa di 9'or informacion a drenta di un accidente serio ariba ■ crusada di RCA y cu lo tin hende herida.

Polis mesora a dirigi patruya pa e sitio.
Na e sitio polis ■ constata cu ta trata di dos auto un Toyota y un Hyundai.
Den e Hyundai un señora sinta dilanti a haya basta golpi.

Ambulance mientrastanto tambe tawata na caminda.

Na yegada di ambulance Paramediconan mesora ■ bay atende cu e señora den e Hyundai, cu ta esun mas serio.

Falta di preferencia ta hunga un rol den mayoria di e casonan ariba e crusada aki.
E Hyundai Accent ■ keda totalmente destrui dilanti, mientras e Toyota rhd a haya daño parti patras na su banda drechi.

Por ■ mira cu Paramediconan ■ haci hopi lihe pa prepara e señora y transporte pa Hospitaal. Polisnan ■■ ■ sitio tambe ■ duna e Paramediconan un man durante cu nan ■ tawata bay direccion ■ ambulance cu e dama.

Polis di trafico y tambe Forensys a presenta na e sitio.

Fin di aña ta cerca, Arubanative.com ta haci un apelacion na automobilistanan pa pone hopi atencion ora bo ta tras di stuur.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

E-GOVERNMENT ROAD MAP: CONSTRUYENDO MIHOR EXPERIENCIA PA E CIUDADANO

■ e-government road map ta enfoca riba tur locual mester sosode den e fase di inicio di implementacion di e plataforma di conexion pa asina mehora e suministro di servicio publico y ta e prome rapport den un serie di rapport cu lo ser publica pa tanto Gobierno como stakeholders durante sigur e proximo 10 añanan riba Aruba su trayecto nacional di transformacion digital. Esaki lo percura pa Aruba bira ■ lider den transformacion digital den region y awor caba sigur un di e paisnan cu ta wordo mira como un frontrunner den innovacion.

E road map ta provee no solamente un structura cu gradualmente ta aumenta e suministro di servicionan digital pero tambe e ta provee un structura pa identifica iniciativanan clave pa sector publico y priva durante ■ proximo añanan. E focus principal ta pa sigura e miho uzo posibel di tecnologia digital na beneficio di e pueblo di Aruba.

Kico tur a haci caba te cu awe (periodo 2018 – 2020):

o Alineamento cu stakeholders clave den direccion di un vision comun

o Alineamento pa un nucleo di maneho nacional

o Inversion den infrastructura anual (hardware y software) pa mantene y sigura operacion di tecnologia di informacion pa e departamentonan asisti pa e Departamento di Informatica y Automatisacion (DIA). Esaki ta inclui actualisacion/substitucion di infrastructura critico na DIA y otro departamentonan clave

o Centralisacion di cierto software critico cu a conduci na reduccion di gastonan y ■ aumenta eficiencia

o Establece un oficina di cybersecurity nacional (NCTVI) y mi colega Minister di Husticia ta den proceso di instala e plataforma di coordinacion nacional pa cybersecurity, un element sumamento importante di e-government

o A introduci cierto leynan importante pa por facilita e-government, entre otro, ■ ley pa por firma digital y ■ cuminsa e trayecto di varios otro ley cu ta importante pa e-government

o Transicion pa reunionnan di Conseho di Minister digital activo y decisionnan via e introduccion di e-Cabinet

o Desaroyo y implementacion di servicionan digital na nivel di departamentonan cu ta agrega balor na e servicio di gobierno, entre otro, a introduci e-forms na DEZHI, ■ digitalisa procesonan di ministerio di infrastructura, ■ introduci e-library na biblioteca nacional, DIMP ■ introduci Bo Impuesto unda cu por haci aangifte di belasting online, y asina tin hopi mas ehempel di proyectonan cu a wordo ehecuta e ultimo añanan, y asina tambe lo tin hopi mas y na un speed mas acelera e proximo añanan

E road map lo ta obtenibel online den januari 2021.



Mientrastanto, esnan cu ta desea di lesa ■ road map, por manda un email pa innovation@gobierno.aw.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

E-GOVERNMENT ROAD MAP: CONSTRUYENDO MIHOR EXPERIENCIA PA E CIUDADANO



E e-government road map ta enfoca riba tur locual mester sosode den e fase di inicio di implementacion di e plataforma di conexion pa asina mehora [redacted] suministro di servicio publico y ta e prome rapport den un serie di rapport cu lo ser publica pa tanto Gobierno como stakeholders durante sigur e proximo 10 añanan riba Aruba su trayecto nacional di transformacion digital. Esaki lo percura pa Aruba bira e lider den transformacion digital den region y awor caba sigur un di e paisnan cu ta wordo mira como un frontrunner den innovacion.

E road map ta provee no solamente un structura cu gradualmente ta aumenta [redacted] suministro di servicionan digital pero tambe e ta provee un structura pa identifica iniciativanan clave pa sector publico y priva durante e proximo añanan. E focus principal ta pa sigura e miho uzo posibel di tecnologia digital na beneficio di [redacted] pueblo di Aruba.

Kico tur [redacted] haci caba te cu awe (periodo 2018 – 2020):

o Alineamento cu stakeholders clave den direccion di un vision comun

[redacted] Alineamento pa un nucleo di maneho nacional

o Inversion den infrastructura anual (hardware y software) pa mantene y sigura operacion di tecnologia di informacion pa [redacted] departamentonan asisti pa e Departamento di Informatica y Automatisacion (DIA). Esaki ta inclui actualisacion/substitucion di infrastructura critico na DIA y otro departamentonan clave

o Centralisacion di cierto software critico cu a conduci na reduccion di gastonan y [redacted] aumenta eficiencia

o Establece un oficina di cybersecurity nacional (NCTVI) y mi colega Minister di Husticia ta den proceso di instala e plataforma di coordinacion nacional pa cybersecurity, un element sumamento importante di e-government

o A introduci cierto leynan importante pa por facilita e-government, entre otro, [redacted] ley pa por firma digital y [redacted] cuminsa e trayecto di varios otro ley cu ta importante pa e-government

o Transicion pa reunionnan di Consebo di Minister digital activo y decisionnan via e introduccion di e-Cabinet

o Desaroyo y implementacion di servicionan digital na nivel di departamentonan cu ta agrega balor na e servicio di gobierno, entre otro, a introduci e-forms na DEZHI, [redacted] digitalisa procesonan di ministerio di infrastructura, a introduci e-library [redacted] biblioteca nacional, DIMP a introduci Bo Impuesto unda cu por haci aangifte di belasting online, y asina tin hopi mas ehempel di proyectonan cu [redacted] wordo ehecuta e ultimo añanan, y asina tambe lo tin hopi mas y na [redacted] speed mas acelera e proximo añanan

E road map lo ta obtenibel online den januari 2021. Mientrastanto, esnan cu ta desea di lesa e road map, por manda un email pa innovation@gobierno.aw.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

PUBLICACION ROAD MAP E-GOVERNMENT

Durante conferencia di prensa di Gobierno di Aruba dialuna mainta, Prome Minister Evelyn Wever-Croes [redacted] comparti un anuncio importante cu pueblo di Aruba. Prome Minister a presenta plan integral di Aruba pa ehecuta [redacted] vision di e-Government pa añanan 2021 pa 2025, e asina yama, e-Government Road Map. E Road Map aki ta e cuadro di maneho pa transformacion digital di Gobierno di Aruba pa asina por brinda e miho posibel servicio na nos comunidad y lo guia decisionnan di maneho pa e proximo 5 pa 10 añanan.

E e-Government Road Map tabata un punto di prioridad di e Master Plan, reposicionando e rumbo di nos pais, y asina por bisa tambe cu sigur un logro grandi pa Aruba y importante pa yuda reactiva nos economia den e añanan nos dilanti.

Nos sociedad digital tin un expectativa, cu tur gobierno mester tin [redacted] habilidad pa acomoda e necesidad di e ciudadanonan y provee servicionan 24/7, confiabel y riba cualkier aparato digital, hasta celular, of Ipad. Mester sigura cu e institutonan gubernamental ta keda relevante den e era nobo aki, preserva democracia y cumpli cu e mision pa ta un institucion fuerte y efectivo cu e ser humano central.

Proceso pa crea e road map: E trayecto di e-Government a cuminsa na medio 2018 caba. Gobierno di Aruba a identifica mehoracion di e servicio brinda via digitalisacion como un punto di agenda prioritario den e plan di gobernacion "Hunto Pa Aruba 2017-2021". E agenda di e-government a ser confirma despues den e proceso di presupuesto anual y obhetivonan di maneho presenta pa e Ministerio di Asuntonan General den 2018. Y for di e momento nos team nan y departamentonan a traha hopi duro pa accelera proyectonan di digitalisacion y al mes momento pa desaroya un vision y plan integral cu tur e ingredientenan necesario pa por ta existoso.

Un trayecto intenso a tuma luga unda cu nos e-government team hunto un plataforma di comision di e-government, tambe cu input di stakeholders, y di nos partner strategico eGA Academy Estonia a traha hopi duro pa desaroya un strategia integral, duradero, a base di un vision comun y realistico pa Aruba.

Obtenibelidad di e Road Map: E intencion ta cu e road map ta un 'living document' y lo keda wordo adapta tur aña durante e trayecto di implementacion cu mas informacion, sigur den consultacion cu stakeholders. Tur stakeholder principal di Gobierno cu a duna input riba e road map of di un manera of otro a of lo forma parti di e trayecto di e-Government lo ricibi un copia di e road map aki. E road map lo ta obtenibel online den januari 2021. Mientrastanto, esnan cu ta desea di lesa e road map, por manda un email pa innovation@gobierno.aw.







TENE CUENTA E USO OBLIGATORIO DI TAPABOCA

MENSAHE DI PASCO Y FIN DI AÑA DI PROME MINISTER EVELYN WEVER-CROES



"Nos ta den e temporada mas bunita di aña, e temporada cu nos ta recorda nacemento di Hesus. Un temporada di famia y di regalo. E miho regalo cu mi ta desea pa bo den e temporada di Pasco ta Amor, Fe, Speransa y Alegria. Ohala cu amor, fe, speransa y alegria por compaña nos den e dianan nos dilanti.

Nos ta finalisando un aña dificil, un aña den cual un virus a mustra con fragil tur cos ta, con vulnerable nos cada un ta, y con hopi nos tin mester di otro.
Si por tin of tabatin cualkier problema den famia of amistadnan, awor ta momento pa resolve esaki. E pandemia Covid-19 a mustra nos cu bida ta cortico, y cu den momentonan dificil nos mester di esnan cerca pa yuda nos.

Esnan cu a perde nan trabou of perde entrada, tin fe y speransa cu cosnan lo mehora den e aña nobo, cu mas oportunidad economico na caminda pa Aruba.
Esnan cu por a perde un ser keri, sa cu bo ser keri ta den un miho luga, y ohala cu bunita recuerdonan por pone sonrisa riba bo cara den dianan dificil aki. Celebra bida cu esnan cu ainda ta den bo bida.

E dianan di fiesta ta dianan cu nos ta custuma di celebra na grandi cu famia. E aña aki nos no por haci esey. E aña aki nos mester tuma un pausa di e celebracion tradicional. Henter mundo mester adapta e celebracion aki.

Aruba no ta un excepcion. Danki na Dios cu e situacion na Aruba na e momento aki ta mustra di ta bou di control, pero nos no a sali di peliger di un di tres ola ainda. E peliger tey ainda. Cada dia nos ta conoce casonan nobo, kiermen Covid tey.

Desde comienso di e pandemia mi a drenta bo hogar pa comparti informacion y pa pidi bo, urgi bo pa cuida bo mes y cuida bo famia. Awe mi ta para aki cu e mesun peticion. E dianan aki di fiesta, por fabor, extra cauteloso. Bo por ricibi bishita, pero mes hopi cu bo ta custuma. Invita menos hende bin bo cas, acepta bishita di menos hende, abo mes no bay bishita mes hopi hende. Solamente esnan mas cerca di bo, esnan cu mester di bo compania.
Si bo bay haci bishita of si bo ricibi bishita, tene e tapa boca bisti, y kite solamente na momentonan di come of bebe algo.

Por fabor, si bo haya bishita mes, laba man mas frecuente cu ta posible y pidi nan tambe haci'e. Of uza hand sanitizer. Pone un pa nan por uza freceuntemente mientras nan ta cerca bo. Si un miembor di famia ta sinti malo, no ricibi bishita, ni bay bishita otro hende. Keda paden y yama dokter mesora. Esaki ta conta pa esun cu ta sinti malo, pero tambe pa demas miembro di famia especialmente den e dianan aki di fiesta.

Esakinan ta loke mester tene cuenta cu ne den e dianan nos dilanti. No ta cosnan agradabel, pero miho un ratro desagradabel cu hopi dia di dolor y sufirmento den hospital of cuido intensivo.

Aruba ta un di e poco paisnan cu por permiti nos mes un poco celebracion, pasobra nos rumannan na Corsou of Hulanda no tin e mesun suerte ey.
Nunca lubida cu e situacion cu nos ta aden awor, ta danki na tur e sacrificio y trabou duro cu nos cada un, abo tambe, a haci den ultimo lunanan. No ban benta tur esaki afo pa un simple descuido of un gana di parandia. Nos a sacrifica nos libertad, nos trabou, nos hobbynan, pa tene nos mes safe, y tene nos famia safe. Ta trabou hopi duro nos a haci ultimo lunanan. Ta esey a trece na situacion cu nos ta awor, cu nos por pasa dianan di Pasco cu poco mas trankilidad. Y nos a haci e sacrificionan aki pasobra nos ta stima nos mes, nos ta stima nos famia y nos ta stima Aruba.

Cu e dianan di pasco por yena bo curason cu paz y harmonia, y por yena bo hogar cu hopi alegria. Pasa un Bon Pasco."

DURANTE TERTULIA VIRTUAL 2020 FLP A HONRA 20 AUTOR CU 21 PUBLICACION NOBO

Den e articulo aki Fundacion Lanta Papiamento ta publica e lista di autor cu e bukinan nobo di aña 2020.

Den e lista aki tin tambe ■ disertacion di Marck Oduber. Marck no a presenta den ■ programa, como cu ta diamars dia 15 di december el a defende su disertacion y ora FLP a haya sa esaki, ya e tertulia a pasa. Pero FLP ta felicita Dr. Marck Oduber pa e logro grandi aki. Marck, masha pabien!

E autornan di Aruba cu a produci buki nobo ta:

Olga Buckley: 1. Bencho, e gran crusada y 2. Poco poco mi bela ta paga
Gustave Nouel & Zuleika Coffie: Maternidad-Maternity-Moederschap-Maternidad, Di soño pa realidad.
Roberto Croes: Rina... su bida y su pasion
Richard Dabian: Tekki, e toteki
Liliana Erasmus & Robert Reeberg: Ora Ubao / Schelpeneiland
Frances Escalona: Omgaan met dementie - Con anda cu demencia.
Vi Frank jr.: 1. Damnatio ad Bestias y 2. Outpost Alto Vista
Fundacion Bernadina Growell-Kock: Nos mama di cultura, Bernadina
Joshuar Gomez: Amen cu sanger
Nelson Gonzalez: E canto di Nelson
Stan Kuiperi: E arte di Padú Lampe
Steffen Maas: Mi buki di Aruba
Gian Marsan: Een olifant in waterland.
Meta Corporation NV: 100 aña Metacorp
Marck F. F. Oduber: The Impact of Selected Natural Factors on Tourism Demand
Adelaida Ponson: Recuerdonan stima
Gregory Richardson: Sweet Breakaway
Franklin Seute: Living rich as a student in the Netherlands
Ruthy Vrieswijk-Bergen: Alegria di Ruthy – Poema ■

Un cosecha grandi cu ta haci Aruba orguyoso. Autornan, masha pabien y danki pa ■ produccion grandi y bunita aki!





TUR OFICINA DI CORTE SERA DIA 24 I 31 DI DECEMBER I DIA 4 DI JANUARI

Oranjestad / Willemstad / Philipsburg / Kralendijk – Tur oficina di Corte ta sera diahuebs 24 di december, diahuebs 31 di december 2020 i dialuna 4 di januari 2021. Esaki ta den cuadro di e asina yama 'Arbeidstijdverkorting (ATV)'.





DI ESTEFANO WERNET A PRESENCIA TRAINING DI HENK MEIJER





Den fin di siman Di Estefano Wernet a bishita e training di ex Campeon Mundial Coach Olimpico Hall of Fame Henk Meijer kende tabata train e rumannan Klaber na Tarcisius Kleuter School na Mabon.

Henk Meijer a keda sorprendi cu e bishita di Di Estefano Wernet cu a bin presencia e training. Di Estefano Wernet semper a apoya Deporte y tin amor grandi pa Taekwondo y tabata mira e training di Henk Meijer di cerca.

Henk Meijer a gradici Di Estefano Wernet pa ■ presencia. Henk Meijer y Di Estefano Wernet a papia di kiko tur Henk Meijer tin plania pa 2021.

Henk Meijer a bise cu tur cos ta paralisa door di Covid y cu mester warda pa wak kiko lo pasa despues di dia 19 di Januari 2021 na Hulanda pa e por traha un otro plan pa asina Joshua Klabér bay Hulanda of pa ■ bin bek Aruba na luna di Februari

NUMBER DI LOTTO SOLO Di Pueblo

Lotto Merdia DECEMBER 21
CATOCHI
Sorteo # 3073
8427
5387
8868
BIG 4
Sorteo # 3073
7694
1OFF
Sorteo # 1129
9672
ZODIAC
Sorteo # 3073
7503
Piscis



SOLO SALUD

NO SALI DI CAS SI NO TA UN ACTIVIDAD ESENCIAL

KEDA TUMA MEDIDA DI HIGIENA Y PROTECCION!

- Laba man frecuentemente cu awa y habon. Si no tin acceso na awa uza hand sanitizer a base di alcohol di 60% of mas.
- Nister of tosa den e parti paden di bo elleboog of uza un napkin y tir'e ate mesora.
- NO
- contacto

TENE NA CUENTA E USO OBLIGATORIO DI TAPABOCA

Si bo tin tosamento, dolor di garganta y/of problema pa hala rosea, yama: 2800101

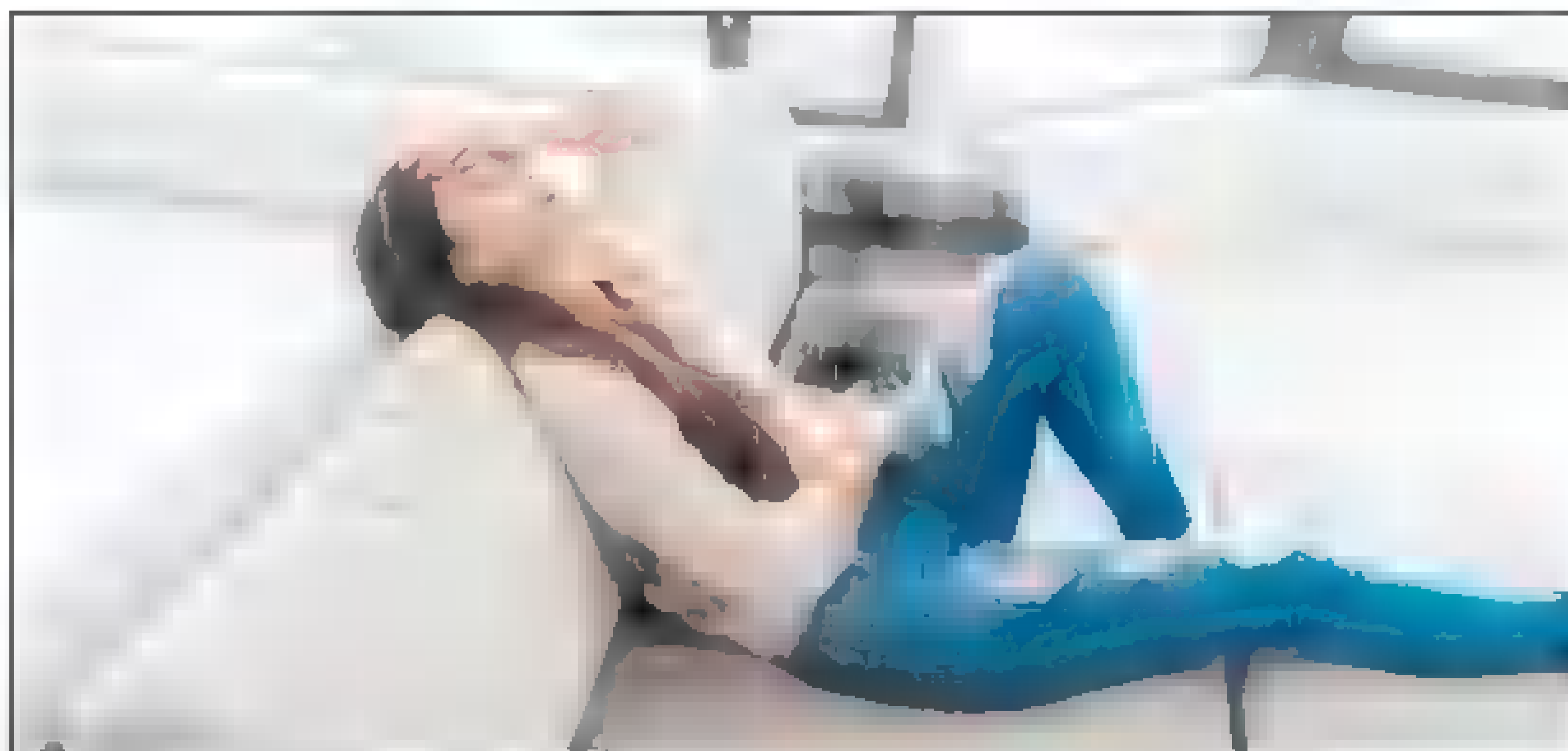
SOLO Di Pueblo — BRIVANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD



SOLO SALUD



5 remedi pa regula e periodonan menstrual





E duracion di e sangramento menstrual por varia den funcion di actividad hormonal di cada hende muhe.
Den condicionnan normal, e ciclo menstrual ta dura den un promedio di 28 dia. Sin embargo, si ■ tempo entre un periodo y otro ta cambia di forma constante, e ora por bisa cu e ta iregular.
Con por regula e periodonan menstrual? E tratamento ta depende den gran medida di e causa subyacente di e iregularidadnan.
Sin embargo, ta existi algun remedi natural cu por contribui cu e ciclo por reestablece pa normalisa.
A continuacion nos kier comparti en detaye 5 alternativa cu bo por purba na cas.

Remedinan natural pa regula e periodonan menstrual

E remedinan natural pa regula e periodonan menstrual sa contribui na ekilibra e actividad hormonal di ■ hende muhe.
Mayoria ta sigur y no sa causa efectonan secundario, cu excepcion den caso di embaraso, lactancia of problemanan di tiroide.
Den e casonan special aki, ta primordial consulta previamente cu dokter prome cu consumi nan.

1. Ginger

E remedi aki di medicina tradicional a wordo evalua den algun estudio, demostrando un mehoria den ■ sangramentonan menstrual.
Den medicina tradicoinal, ginger a bin ta wordo uza como aliado pa regula periodonan menstrual.
Sin embargo, te cu e fecha no tin suficiente evidencia pa corobora e efectonan aki.
Apesar di esaki, algun estudio por a determina cu e tin efectonan beneficioso den caso di sangramentonan abundante of sindrome premenstrual.

Con pa uz'e?

- E specerij aki por wordo agrega den batido, thee of salada.
- Sin embargo, e forma mas comun di probecha di su propiedadnan ta cu e preparacion di un infusion. E bebida por wordo bebi 2 biaha pa dia, preferiblemente cu antelacion na e periodo.

2. Cane

Cane ta wordo uza desde antiguedad como complemento pa molesternan relaciona cu menstruacion.
Ademas di faborece ■ control di iregularidadnan di e periodo, tin efectonan positivo den e alivio di dolor menstrual y ■ sangramentonan abundante.

Con pa uze?

- Manera ta den e caso anterior, por añadi den su estado natural den diverso receta.
- Tambe por prepar'e den thee, añadiendo un telep di e specerij den un cup di awa herbiendo. Tras di laga e bebida reposa, bo por haci'e dushi cu honing.

3. Binager di appel pa regula periodonan menstrual

Pa e caso di ovario polikistico, binager di appel por aporta beneficionan pa su regulacion. Den 2013 a publica un investigacion cu a demostra cu tuma rond di 15 ml di binager di appelcider organico, por contribui na regula e menstruacion den muhernan cu e sindrome di ovario polikistico (SOP).
Sin embargo, ta rekeri mas evidencia pa por corobora ■ efectonan aki. Apesar di esaki. Ta bal la pena purba e ingrediente como remedio pa e iregularidadnan di e periodo.
Es mas debi na su contenido di nutriente, e por ta beneficioso pa otro procesonan importante di e curpa.

Con pa uze?

- Prome, basha un cuchara (15ml) di binager di appel den un glas di awa lauw.
- Bebe e remedi aki na yuda tur dia.
- Si bo ta desea, endulsa e bebida cu un cuchara di honing.

4. Wild Yam, ta contene fitoestrogenonan cu por yuda regula e hormoonnan femenino. E ta wordo ■ den medicina tradicional pa controla periodonan menstrual iregular.
Sin embargo, mester uz'e cu moderacion, ya cu no tin suficiente evidencia pa respalda su siguridad.

Con pa uz'e?

- Herbe un telep di e rais (mas of menos 5g) den awa durante 10 minuut riba candela abao.
- Despues di esey, laga e bebida reposa y despues col'e.
- Bebe dos cup pa dia, mas of menos 3 pa 4 dia prome cu e periodo.

Nota: consulta cu dokter si bo ta bebiendo medicamento of si bo ta sospecha cu bo ta na estado.
Den ambos caso, e consumo di e thee aki por ta contraproducente.

5. Peterselie

Mas leu di ■ uzo pa regula e menstruacion, peterselie por reduci e hinchason ocasiona den e periodonan menstrual.
Peterselie ta un yerba cu aplicacionnan culinario y medicinal interesante. Den loke ta referi e ciclo menstrual, ■ por ta hopi beneficioso, ya cu e ta yuda reestablece e menstruacion ora cu ta presenta iregularidadnan.
Ademas, door di ta diuretico, e ta minimalisa e retencion di likido den e dianan aki.

Con pa uz'e?

- Prome, prepara un infusion añadiendo un cuchara di blachi di peterselie den awa herbiendo.
- Laga ■ bebida reposa pa 10 minuut y cole.
- Bebe dos cup pa dia, specialmente un siman prome cu e periodo.

Resumiendo, e preparacion di remedinan natural por ta un complemento pa regula e periodonan menstrual.
No obstante, e evidencia cientifico ta limita, pa cual ta importante consulta cu un dokter prome cu bebe nan.

Ademas, ta conveniente evalua pa kico ta produci e iregularidad.



SOLO SALUD



Kico aventa a aporta na bo dieta? 5 beneficio

Cada dia e consumo diario di e cereal aki ta mas extendi den e dieta di mas hende. Y no ta pa menos, pues for di e momento unda cu bo ta conoce loke e avena ta aporta na bo dieta, bo no por stop di incluy'e den diverso plato.
Specialmente den bo desayunonan, lunch, y hasta como snack saludabel pa por munch riba dje entre ora.
Den e articulo aki nos ta papiabo riba e beneficionan cu avena por aporta na bo dieta, ademas di ideanan creativo pa consumi'e.
Descubri loke tur loke bo mester sa riba ■ cereal aki.



Pakico avena ta asina saludabel?
Avena ta un alimento versatil y hopi saludabel. Ideal pa uza como ingrediente, base of como complemento den cualkier tipo di receta, loke ta permiti nos beneficia di su propiedadnan nutricional y duna un toke diferente na nos platonan.
Avena ta wordo caracterisa pa ta rico den fibra y carbohidratonan compleho, lo cual ta mehora e absorcion di glucose y tin un efecto saciante, entre otro beneficionan.
Su base ta compone hidratonan di carbon compleho, cu ta aporta energia progresivamente y durante mas tempo cu esunnan simpel.
Tambe ta rico den proteina y vetnan cu ta contene ta, den su mayor parti, insatura ■ decir, ta contene vetnan saludabel.
Ta aporta un contenido halto den fibra (9g/100 g) cu, hunto cu ■ resto di nutrientenan cu e ta compone, por yuda preveni alteracionnan manera barica cera, diabetes of sobrepeso, ademas di yuda reduci colesterol den sanger.

5 beneficio cu avena ta aporta na bo salud
1. Ta yudabo reduci colesterol
Debi na e caracteristicanan fisico-kimico di e beta-glucano, ta kere cu e avena por contribui na disminui e cifranan di colesterol sanguineo, como tambe controla e glucose plasmatico postprandial y e respuesta insulinico.
Numeroso estudio ta señala cu e consumo di 3g/dia di beta-glucano di forma regualr, como parti di un dieta cu un contenido abao den vet satura y colesterol, por contribui na disminui ■ riesgo di enfermedad coronario, manera cu diverso agencianan regulador ta señala, como e Agencia Europeo di Siguridad Alimentario.

2. Antioxidante cu aventa aporta
Aventa ta conta cu polifenolnan practicamente exclusivo di e cereal aki, conoci como avenatrmida.
Dankinae antioxidantenan aki, no solamente lo bo logra combati oxidacion celular, sino cu ademas ta encarga di regula e presion di sanger, permitiendo e dilatacion di e vasonan sanguineo y logrando un efecto antiinflamatorio.



3. Ta yuda e sistema nervioso y wesonan
Danki na su aporte vitaminico y mineral manera calcium, e consumo di avena ta relaciona cu un menor incidencia di osteoporosis.
Danki na vitamina di ■ Complex cu ■ aventa a aporta na dje, ta desaroya, mantene y ekilibra e funcionamento di e sistema nervioso.
Encuanto weso, ta conta cu un gran cantidad di calcium cu ta yuda evita e desmineralisacion di e wesonan y por tanto, ta preveni osteoporosis.

4. Prevencion di enfermedadnan cu avena ta aporta na dje
E consumo di avena ta preveni hipotiroidismo, ya cu e ta contene iodium, un mineral cu ta haci ■ glandulanan tiroidea funciona corectamente.
Ademas, e propiedadnan expectorante y mucolitico di avena, ta mehora e problemanan di tosamento y bronkitis.
Hasta, algun estudio ta señala cu e introduccion tempran di avena den mucha por reduci riesgo di asma.

5. Ta regula nivelnan di sucu
Betaglucanonan, ora cu e ta solubel den awa, ta forma un gel durante e digescion cu ta cubri e stoma bashi y e paso di e sucunan den sanger.
Esaki ta haci cu e avena ta yuda reduci e nivelnan di sucu den sanger y mehora e respuesta insulinico.
Avena ta wordo considera specialmente util den casonan di diabetes tipo 2.

E miho alternativanan pa consumi avena
Ya sea den preparacionnan dushi of salo, aventa ta un excelente ingrediente cu nos por incorpora den un gran variedad di receta.
Avena ta un cereal hopi versatil cu nos por uza no solamente den preparacionnan dushi, sino tambe den platonan salo.
Por ehempel, ta rebosa hamburger of pa forma un casca crunchi riba carni. Algun di e miho alternativanan pa consumi'e ta:

- Hunto cu frutanan seco manera un muesli Suiso, cu ta permitibo probecha miho di su mineral y vitaminanan, pasobra acido di ■ fruta ta faborece su absorcion den nos curpa.
- Pa logra cosnan dushi saludabel manera por ehempel, truffles di avena y chuculati of baritanan di avena y almendra cu por wordo reemplasa perfectamente cos dushinan comercial.
- Como reemplaso di pan raspa como parti di un hamburger of pa empana carni, pisca y vegetal, loke ta permiti suma hopi fibra na e recetanan.

Aunke ta existi duda riba si un cereal ta apto pa celiaco, kendenan no tin intolerancia na gluten, por beneficia grandemente di su inclusion den e dieta habitual.
Y abo, bo ta come avena cu frecuencia?

SERVICIO Y COMPRA

Cilantro's Grill Menu

Breakfast - Lunch - Dinner





CUMINDA CRIOYO

Sopi di Dia Special

Pa Pedidos: 594 0635

TA FURA

Oranje Matrassen Fabriek

Set di sala, colchon,stoel di auto, boto etc. Buska mainta y haye atardi,

30% y 50% di descuento riba cashi panja y multi TV.

TEl 588-7468 / 593-4387

Maduro Heavy Equipment N.V.

Nos tin servicio di BOBCAT

Pa tur tipo di santo,piedra y graniet

Pa trabao di rosamento y cobamento di fundeshi of Pos

Special riba santo y piedra te december 2020

Rooi Bosal 49

Tel: 5851708/5943207/5931608

FOR SALE

Hyundai Elantra 2012 - 1.6 L Eco 4 cyl - 94km

1



5694343
for test drive

solo doño mester bende jama y duna oferta.

Dienstregeling unsen Parihn Di Brug

DECEMBER 2020

Dr. Boderie, E
Dr. de Cuba, M
Dr. Every, B
Dr. Giel, D
Dr. Linden v/d, J

Dr. Ramautar, K
Dr. Veringa, E
Dr. Vis, S
Dr. Wever, M
Dr. Winterdal, N

MA		
DI	01	LINDEN V/D
WO	02	RAMAUTAR
DO	03	VERINGA
VR	04	VIS
MA	07	WEVER
DI	08	WINTERDAL
WO	09	BODERIE
DO	10	DE CUBA
VR	11	EVERY
MA	14	GIEL
DI	15	LINDEN V/D
WO	16	RAMAUTAR
DO	17	VERINGA
VR	18	VIS
MA	21	WINTERDAL
DI	22	BODERIE
WO	23	DE CUBA
DO	**24**	**BODERIE**
VR	**25**	**EVERY(Kerstdag)**
MA	28	EVERY
DI	29	GIEL
WO	30	LINDEN V/D
DO	**31**	**WINTERDAL**
VR	**01**	**BODERIE(Nieuwjaar)**

WEEKENDDIENST

05 – 06 DECEMBER	*	RAMAUTAR
12 – 13 DECEMBER	*	VERINGA
19 – 20 DECEMBER	*	VIS
26 DECEMBER(2de Kerstdag)	*	**VERINGA**
27 DECEMBER	*	WINTERDAL
02 JANUARI 2021	*	**VERINGA**
03 JANUARI 2021	*	BODERIE

SOLO Di Pueblo

BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD

Tip Line 585 9500
solodipueblo@gmailo.com

SOLO Di Pueblo

CLASIFICADO

e-mial: solodipueblo@gmail.com

Cel.585 9500

PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIAMARS 22 DI DECEMBER 2020, 18:00 ORA.

ELABORA DIALUNA 21 DI DECEMBER 2020 17:00 (21:00 UTC)

TEMPO:
AWE ANOCHI: PARCIALMENTE NUBLA Y GENERALMENTE SECO
DEN MARDUGA I MAYAN: PARCIALMENTE NUBLA CU LOCALMENTE
UN AWACERO PASAJERO

TEMPERATURA MAXIMO 30 GRADO CELSIUS
TEMPERATURA MINIMO 26 GRADO CELSIUS

BAHADA DI SOLO : 6:20 PM
SUBIDA DI SOLO : 6:57 AM.

BIENTO:
MODERA FOR DI DIRECCION GENERALMENTE OOST;
FORSA 3 TE 4 (12 TE 30 KM/ORA, 7 TE 16 NUDO).
DEN DIA BASTA FUERTE TE POSIBLEMENTE FUERTE DEN RAFAGA;
FORSA 5 TE 6 (31 TE 50 KM/ORA, 17 TE 27 NUDO)

SITUACION GENERAL DI TEMPO PA PROXIMO 24 ORA:
DURANTE PROXIMO 24 ORA HUMEDAD DEN AREA OOST DI CARIBE
LO INDUCI PA MAS NUBIA FORMA Y PASA RIBA REGION LOCAL.
PRINCIPALMENTE DEN ORANAN DI MARDUGA I MAINTA POR SPERA
LOCALMENTE, UN AWACERO PASAJERO OF BREVE.

CONDICIONAN MARITIMO/ ESTADO DI LAMA:
UN ESTADO DI LAMA LEVE TE MODERA NA PARTI ZUID Y GENERALMENTE
MODERA NA SECTORNAN OOST TE NOORDWEST TA WORDU SPERA DEN PROXIMO
24 ORA. OLANAN LO TA FOR DI OOST ENTRE 4 PA 6 PIA. E OLANAN DI
MAS HALTO TA NA PARTINAN OOST TE NOORDWEST.

AVISO/ ALERTA:
TA SUGERI OCUPANTENAN DI BOTO CHIKITO PA BAI CU CAUTELA
NA PARTINAN OOST TE NOORDWEST DI COSTA.

FENOMENONAN SPECIAL:
NINGUN

POTENCIAL DI AWACERO PA PROXIMO 24 ORA:
1 TE 3 MM; LOCALMENTE ESAKI POR VARIA.

REGISTRACION DI TEMPERATURA (GRADO CELSIUS) Y
AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA (8'AM PA 8'AM):

AIRPORT : MAX 30 / MIN 26 / 0.0 MM
WESTPUNT: MAX 30 / MIN 27 / 1.2 MM
STA ROSA: MAX 31 / MIN 27 / 0.0 MM

PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO 3 DIANAN:
PARCIALMENTE NUBLA CU UN AWACERO PASAJERO.
BIENTO LO TA FOR DI DIRECCION GENERALMENTE OOST I MODERA;
BASTA FUERTE TE POSIBLEMENTE FUERTE DEN RAFAGA;
TEMPERATURA (GRADO CELSIUS) MAX / MIN LO TA: 30 / 25

E PROXIMO BOLETIN LO WORDO PUBLICA DIAMARS 22 DI DECEMBER 2020 17:00 (21:00 UTC)

TA ALERTA DI E POSIBEL YEGADA NA SPAÑA DI UN ESPECIE DI SANGURA INVASOR TRANSMISOR DI E "KEINTURA DI NILO"



E Asociacion di Empresanan di Control di Plaga di Cataluña (ADEPAP), a alerta di e posibel yegada na varios zona di España di "Aedes japonicus", un especie nobo invasor di sangura proveniente di Hapon, Corea, zuid di China y Rusia.

Segun ADEPAP, e sangura a wordo detecta aña pasa na Spaña y a stabilisa den zonanan manera Asturias y Cantabria, pero no a decreta cu el a yega na "Galicia y otro teritorionan di nort di e peninsula manera Cataluña."

"Dificil di eradica"

E sanguranan ta prefera zonanan rural y climanan friu, pa cual [redacted] por sigui ta latente durante winter.

"Pa su capacidad di expansion rapido, e sangura aki ta hopi dificil di eradica y a bin pa keda," Quim Sendra, presidente di ADEPAP a anuncia.

Sendra a agrega cu, en general, como prevencion contra tur sangura, mester evita acumulacion di awa pa impedi cu nan reproduci.

Di [redacted] mesun forma aki cu e ta sosode cu e sangura comun of sangura tiger, "Aedes japonicus" ta pone su larvanan den plasnan chikito of luganan unda cu awa por concentra.

Meningoencefalitis virico

E Conseheria di Salud y Famia di e Hunta di Andalucia a informa cu a detecta 18 caso di meningoencefalitis virico, - enfermedad di e sistema nervioso central origina pa un virus - cu por ta relaciona cu un pica di "Aedes japonicus."

E casonan a wordo detecta den e provincia di Sevilla, den e zona di Puebla del Rio y Coria del Rio, cu ta ubica dentro di e area di marismo di Guadalquivir.

Di [redacted] total di hendenan afecta, 16 ta den hospital, cinco di nan den e Unidad di Cuidonan Intensivo (UCI).

Segun e hunta, ya a tuma tur muestra necesari90 y ta spera pa resultadonan. Te asina leu, cuater pashent a sali negativo pa e bacteria y virusnan principal, como tambe e asina yama "keintura di Nilo," cu ta wordo transmiti pa "Aedes japonicus."

FORTALEZA PA FAMIA

Scirbi pa Pastor Marcel Balootje.

HEBREONAN 4:16

UN PORTA HABRI PA NOS TUR

Dios conoce necesidad di nos tur , tanto grandi como chiki, tanto rico como pober, no tin nada cu keda scondi pa nos Dios.

Dios ta un tata pa nos tur, pasobra su solo, ta sali riba bon y malo.

Ora un yiu pidi su tata algo, e tata ta haci tur locual ta posibel pa dune, pasobra ta dificil pa un tata laga su propio yiu pasa den hamber y necesidad, un berdadero tata , ta duna su yiu di come, aunke e mes drumi cu hamber.

Awel si un tata carnal por haci asina, cuanto mas nos tata cu ta den cielo lo no haci pa nos.

Hopi biaha nos ta sufri y padece necesidad, pa motibo di falta di confiansa, pasobra Dios tin tur locual nos mester pa nos y E a priminti cu [redacted] lo ta cu nos tena final di mundo. Dios ta fiel y e no ta faya, su promesa ta berdad.

Ta pesey den Hebreonan Capitulo 4 vers 16, nos ta hanja un promesa, cu Dios tin control di tur cos , pero ta simplemente nos mester tin confiansa. Hende ta faya y hasta lubida, pero Dios nunca lo laga su yiunan bandona.

Hebreonan 4:16 ta bisa lo siguiente: Pesey laga nos aserca e trono di grasia cu confiansa, pa nos ricibi misericordia y haña grasia pa yuda den tempo di necesidad.

Tur hende ta den necesidad, Dios sa esey, pero ta nos confiansa cu nos ta aserca Dios cune ta haci e diferencia, pasobra confiansa ta nifica cu nos ta kere den Dios.

Ora nos ta aserca Dios, nos tin di corda cu no ta hende nos ta aserca pero e Todopoderoso, y e ta exigi pa [redacted] tin FE pasobra sin FE ta imposibel agrada Dios.

Su misericordia ta move di generacion pa generacion esey ta un garantia cu nos tur tin.

E trono di gracia di Dios no ta mara na ningun religion, rasa of color, pero e ta mara na nos confiansa den Dios como nos poveedor.

Cristo ta sinta na man drechi di e tata den cielo, pesey e trono di grancia tin tur locual cu nos mester, pasobra caminda tin misericordia, tin pordon di pica, tin amor, tin favor, [redacted] cos bieuw a pasa y a wordo haci nobo, y esey ta mustra cu den tur situacion Dios tey pa yuda.

Dios su telefon nunca ta ocupa, ni tampoco e no ta sera su telefon ora e mira bo number, Dios ta contesta tur yamada haci cu confiansa, pasobra ora bo yama cu confiansa ta nifica cu bo ta kere cu Dios por supli bo necesidad.

Bo salud, bo finansas, bo matrimonio, bo yuinan, tur ta den man di Dios, pesey den cualquier area cu bo mester di ayudo Dios tey pa yuda.

Y Dios ta desea pa aserca su trono cu confiansa, sin duda, kieriendo cu e por resolve bo situacion, no cu bo ta pensa dobbel, of bo ta pensa negativo, pero cu confiansa, manera un yiu na lechi, cu ta depende completamente di su mama, asina Dios kier pa [redacted] aserca su trono cu confiansa, den un dependencia completo,sperando misericordia y ayudo na tempo.

Dios ta disponible pa nos tur den tur momento, no pensa cu bo ta mal hende, of bo a faya djis sea obediente , arepenti, y pidi pordon pa bo fayonan, no ta importa con grandi nan ta , y aserca e trono di Dios cu confiansa, y Dios lo yudabo den tur cos.

Dios ta fiel, e ta Tata pa tur su yiunan cu ta den un necesidad.

Man di hende por lagabo na caya, pero no lubida cu locual ta imposibel pa hende, ta posibel serca Dios.

Dios bendicionabo ricamente.

Gradicimento y invitacion

Pa medio di esaki nos kier [redacted] gradici tur esnan [redacted] manera of otro a duna sosten, consuelo y forsa durante fayecimento y entiero di [redacted] ser stima:

SR. JACENTO GEERMAN

Mihor conoci como "Lorito, Chinto of Mo Buchi"

Un danki special tambe ta bay na su dokter di cas Dr. Anthony y su personal, Dr. Schwengle, paramediconan y staff y personal di Dr. H.O.H. piso 2 (Hala bieuw).

Tambe na Aurora Funeral Home pa cu su bon servicio y atencion.

Boso muestra di atencion tabata un gran consuelo pa nos.

Alaves nos ta invita tur famia, amigo y conocirnan pa asisti na tres (3) santo sacrificio di misa cual lo tuma lugar na misa Inmaculada Concepcion na St. Cruz ariba diasabra 26 december 2020 pa 7.00 di anochi, diadomingo 27 december 2020 pa 6.30 di atardi y diamars 29 december 2020 pa 7.00 di anochi.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.



Cu dolor na nos curason, conseho di partido

PPA

ta anuncia fayecimento
di su Lider / Secretario General





Benedict Jocelyn Montgomery Nisbet

* Aruba 21-07-1953
† Aruba 19-12-2020

Ridder in de Orde van de Nederlandse Leeuw
Commandeur in de Orde van Oranje-Nassau
Na bida:
Ex miembro di Eilandsraad
Ex miembro di Staten Antyas Hulandes
Ex Minister di Trafico y Comunicacion
Ex miembro di Staten van Aruba

Un profundo condolencia ta bay na su casa Nathaly (Sita) y famia.
Cu Benny sosega na paz.

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

COMISION SANTANA SAVANETA TA INFORMA TUR PAROKIANO CU E SUMA DI

MANTENCION DI 2021 TE CU 2025 LO KEDA AFL. 75,00 PA BOCA PA ANA.

NOS TA PIDI TUR PAROKIANO CU TIN NAN SER KERI DERA DEN

SANTANA NA SAVANETA PA NO LUBIDA DI PASA PAGA E SUMA CORESPONDIENTE DI

MANTENCION Y TAMBE ESUN CU A HASI ARE-GLO DI PAGO PA POR FABOR CUMPLI

CU E AREGLO.

ALAVEZ NOS KIER A INFORMA CU DEN LUNA DI DECEMBER 2020 NOS OFICINA

TA SERA DESDE DIALUNA 14 DECEMBER 2020. NOS LO HABRI NOS

OFICINA BACK DIALUNA 11 JANUARI 2021. NOS ORARIO TA DI 6:00 PM PA 7:30 PM.

PA CUALKIER INFORMACION OF ENTIERO DESPUES DI 14 DECEMBER 2020 POR TUMA

CONTACTO CU SR. PABLO PAESCH NA TELE-FOON NO. 5934996.

Oracion di dia

Un feliz siman yena di bendicion y cu Dios brasa nos cu Su amor y mustra nos Su gracia y paz y misericordia

"Bo ta bendiciona den tur muhenan y fruta di bo bariga, Hesus, ta bendiciona" Luc.1,42

Debidamente esaki ta wordo menciona den Bijbel. Esaki ta nifica cu nos no por saca Maria, mama di Hesus, for di nos bida Cristian. Maria a sali purá, Maria ta yuda, Maria ta intercede, Maria no ta tarda. Pa e motibo aki nos cu ta su yiunan mester acudi cerca Mama Maria den oracion. Siendo mama, Maria ta scucha nos ora nos pidi'e un fabor, ora cu nos no ta mira salida, ora nos no tin forsa mas, ora nos ta cansá. Maria a cay na agrado di Dios pa e bira Mama di nos Salbador. Maria no a pensa dos biaha ora e Angel di Señor a bis'e cu ta e mester bira mama di Hesus. El a acepta e tarea grandi aki. Kico abo lo haci si Dios pidi bo persona algo asina misterioso y grandi? Lo bo bisa "SI" manera Maria, of lo bo bisa e angel bay y bolbe otro biaha pa bo contesta? Laga nos, mescos cu Maria, no duda den bida, ora slanan di bida ta dal nos, gara duro na Maria, nos mama.

Oracion: Mi ta cuminda bo, Maria, yen di gracia, Señor ta cu bo, bo ta bendiciona den tur muhenan y fruta di bo bariga, Hesus, ta bendiciona. Santa Maria, Mama di Dios, pidi pa nos, pecador, awor y na ora di nos morto. Amen.



Parokia Birgen di Fatima

Milonstraat 9, Dakota, Aruba - tel.: 582-2525/fax: 582-2764

SCHEDULE MISANAN DI AURORA Y DIANAN DI FIESTA 2020 y 2021.

16-24 December Misanan di Aurora pa 5'or mainta
4.10 Santo Rosario y letania di La Birgen Maria.
Por favor tene cuenta cu durante misanan di Aurora no tin misa den siman 7'or anochi.

19 dec. Diasabra 5 a.m. misa di Aurora
7 p.m. S.S. di misa manera custumber.

20 dec. Diadomingo 5 a.m. misa di Aurora
8 a.m. NO TIN MISA
10 a.m. S.S. di misa na spaño
12 p.m. S.S. di misa na spaño
6 p.m. S.S. di misa

24 dec. Diahuebs 5 a.m. misa di Aurora
10 p.m. Celebracion Solem Pasco di Nacemento di Niño Hesus.

25 dec. Diabierna 8 a.m. S.S. di misa
10 a.m. S.S. di misa na spaño
12 p.m. S.S. di misa na spaño .
6 p.m. S.S. di misa.

26 dec. Diasabra 7 p.m. S.S. di misa.

27 dec. Diadomingo 8 a.m. S.S. di misa
10 a.m. S.S. di misa na spaño
12 p.m. S.S. di misa na spaño
6 p.m. S.S. di misa.

31 dec. Diahuebs 8 a.m. S.S. di misa

1 Jan 2021 diabierna 9 a.m. S.S. di misa

2 jan. diasabra 8 a.m. Misa na honor di Mama Maria prome diasabra di luna y prome diasabra di aña. Pa 7.15 a.m. comunidad Hardin di Rosa pa Mama Maria ta resa Santo Rosario den 5 idioma.
7 p.m. S.S. di misa manera custumber.

3 Jan. diadomingo Santo Sacrificionan di misa lo ta manera custumber: 8 a.m. – 10 a.m. na spaño – 12 p.m. na spaño y 6 p.m.

"Senor ta mi wardador, mi no tin falta di nada; Den cunucu di yerba berde, e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haya forsa." Ps. 23

Cu inmenso tristeza na nos curazon pero conforme y gradecido pa tur locual e la hasi y
a significa pa nos, nos kier participa cu a bai sosega:



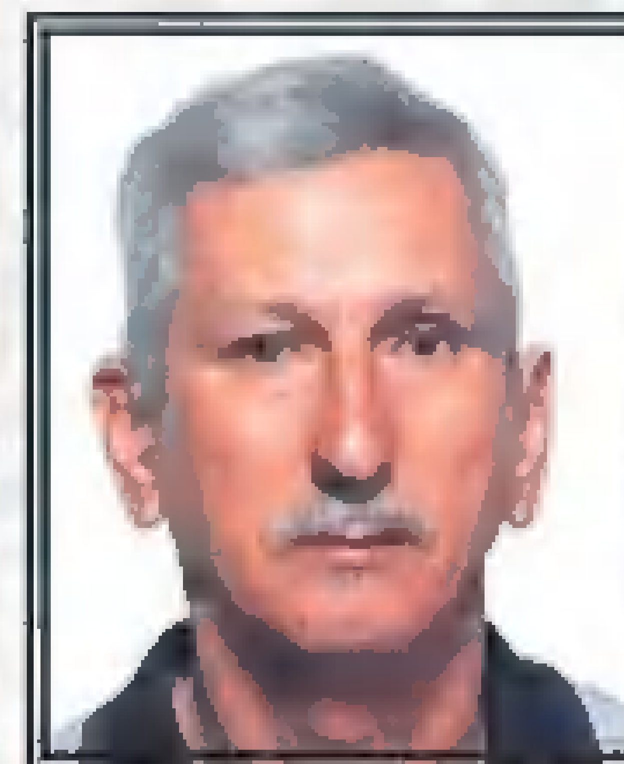
SR.BENEDICT J.M. NISBET

Mihor conoci como " Benny"
*21-07-1953 - †19-12-2020

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Lagrima y flornan por seca, su recuerdonan y tur loke e la basi y significa pa
nos lo keda graba pa semper den nos mente y curason.
"Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di dj'E mi salbacion ta bini" Salmo 62:1
Cu inmenso tristesa y dolor na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima:

Jacento Geerman



Cariñosamente jama "Lorito, Chinto of Mo Buchi"
*09-02-1945 - †14-12-2020

Na nombre di su esposa: Albertina Geerman-Quandus
Mayornan: +Fransisco (Panchico) y +Imelda (Meme)
Geerman-Croes

Juinan di respet: Juan G. Jr. y Monica Carrasquero-Maduro
Patricia Carrasquero
Gilberto Carrasquero

Rumanan: † Ramona y † Egidio (Didi) Tromp-Geerman
Basilio y Carmen Geerman-Curiël
† Julian (Jan) y † Susanita (Annie) Geerman-Geerman
Maria (Isha) Geerman
Francisca (Sica) y Oslin Croes-Geerman
Rosimbo (Rochi) Geerman
Severiano (Feli) y Shirley (Liesje) Geerman -Tromp

Ihanan: Vivian Tromp
Carlton Geerman

Suegro y suegranan: † Martinus y † Euphrasia Tromp-Bermudez
† Franciscus y Tomasa Quandus-Tromp

Prome senjora stima: † Josefa (Chefa) Geerman-Tromp y demas famia

Sua y cuñanan: † Ursula Henriquez-Tromp y famia
† Hyacintho Tromp y famia
† Anna Maria Tromp y famia
† Servinio Tromp y famia
† Johannes Tromp y famia
Maria (Marieta/ Dudu) Quandus y famia
Albert (Tico) y Ludwinus (Tintina) Quandus-Farro y famia
Augustina (Ibia) y Errol Quandus-Quandus y famia

Sobrino y sobrinanan: Deta Tromp y famia
Vivian Tromp y famia
Michael Tromp y famia
Bryan Geerman y famia
Carlton Geerman y famia
Lucy Geerman y famia
Susy Geerman y famia
Julie Geerman y famia
Giovanny Geerman y famia
Rocky Donato y famia
Osbert Croes y famia
Osmar Croes y famia
Haime Geerman y famia
Bryan Geerman y famia
Sidney Geerman y famia
Sherman Geerman y famia
Shirlisa Geerman

Primo y primanan, sobrino y sobrinanan, comer y compernan, ihanan, famia na Aruba, Curacao, Bonaire, Hulanda, Merca, Alemania, Venezuela, Colombia y demas famia: Geerman, Quandus, Tromp, Croes, Curiël, Bilsip, Willems, Agunbero, Angela, Bermudez, Boekhoudt, Bislip, Dirksz, Donato, Erasmus, Hassell, Henriquez, Hernandis, Kelly, Leon, Maduro, Mayorga Ras, Netta, Rasmijn, Semeleer, Thiel, Koolman, Heward , Varela, Velasquez, Werleman, Wernet, Wester, Carrasquero, Cathalina, Kock ta invita tur amigo y amiganan, bisinjanan, conocirnan y fanaticadanan di su grupo di softball Tropical Aie y ATCO Condorito y ex- coleganan di Compra pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar Diamars 22 December 2020 pa 4or di atardi saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion na St. Cruz pa Santana di Santa Cruz.
E restonan mortal di nos Jacento stima lo ta reposa for di 2or den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home Dialuna 21 December 2020 di 7.00 - 9.00 di anochi.
Disculpa nos si den nos dolor y tristesa nos por a lubida algun famia, amistad of conocir.
Pa motibo di e situacion actual di COVID-19 y cumpliendo cu reglanan stipula, nos ta pidi pa mantene social distancing, no ta duna man pa condolencia y usa mondkapje.

Nos ta lamenta cu despues di misa nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Sopi di Letranan

A	Z	E	B	A	C	O	Ú	M	M	Ú	Z	G	Ñ	H	F	N	S	O	P	Á	E	Á	A	A
C	Ú	W	J	S	Á	R	A	I	U	G	Ú	H	A	G	O	Á	D	L	G	R	P	Í	D	M
A	U	F	X	P	A	S	T	O	S	I	Ú	Í	O	Q	O	R	O	A	Ú	A	D	W	I	Q
L	C	O	C	O	N	F	O	R	T	A	R	Á	A	E	D	I	Z	M	K	T	M	J	V	W
L	S	J	P	V	T	Y	K	V	P	L	Q	Z	T	É	N	D	V	M	N	L	E	J	B	J
A	E	O	M	U	S	Z	L	Q	A	V	E	I	M	S	A	N	B	L	B	A	L	Í	S	N
D	R	E	P	O	S	O	Z	R	T	P	E	I	Í	E	S	U	A	O	F	F	D	O	N	P
O	O	E	E	H	S	U	G	M	M	C	S	S	V	G	O	F	T	D	Ü	K	D	A	A	S
N	D	T	J	Ú	D	O	N	O	A	E	A	O	A	N	B	N	T	V	E	A	Ú	S	F	V
Y	A	R	S	G	S	E	R	O	R	C	Í	M	R	U	E	I	B	S	C	R	T	Ú	A	A
D	I	E	A	Y	Q	A	S	I	M	É	D	B	A	I	R	Ó	M	I	É	O	E	V	Ú	L
C	T	U	D	Y	R	Ú	C	C	Ó	B	Ó	R	L	V	R	E	L	P	R	Ú	O	Z	Á	L
G	S	M	N	É	Q	O	O	V	A	W	R	A	N	B	S	E	A	E	X	H	I	D	A	E
W	U	H	E	Ú	R	P	F	B	Ñ	N	I	E	H	A	D	S	A	X	E	B	X	Á	L	S
K	G	Q	S	D	A	Y	W	E	I	A	S	V	P	S	T	R	E	J	G	B	R	O	M	A
I	N	W	I	L	Ñ	O	Q	R	Ú	E	M	A	K	O	Á	E	R	Á	W	S	A	U	G	A
A	A	A	E	E	N	P	D	Á	N	F	N	L	R	Q	J	U	S	T	I	C	I	A	G	K

ACEITE
ADEREZAS
AGUAS
ALIENTO
AMOR
ANGUSTIADORES
BIEN
CABEZA
CALLADO
CONFORTARÁ
COPA
DELICADOS
DESCANSAR
DÍAS
FALTARÁ
GUIARÁ
INFUNDIRÁN
JEHOVÁ
JUSTICIA
LARGOS
MAL
MESA
MISERICORDIA
MORARÉ
MUERTE
NADA
NOMBRE
PASTOR
PASTOREARÁ
PASTOS
REBOSANDO
REPOSO
SENDAS
SOMBRA
UNGES
VALLE
VARA
VIDA

SOLO SUDOKU MANIA

	9	6			2		7	
4								3
		2	8	7		5		9
9			1		8	6		
		1		3		9		
		8	6		7			4
2		4		8	9	3		
3								8
	8		4			2	9	

								3
8		9		4		7		6
		3		1		2		9
			5		2	9		4
	9		4	8	1		7	
1		2	9		7			
4		5		9		8		
6		8		2		4		7
9								